

14.044

62 PE

L'ALMANACH

DU

PEUPLE

POUR L'ANNEE

1883

(QUATORZIÈME ANNÉE)



MONTREAL

Z. CHAPELEAU & LABELLE

LIBRAIRES

174, Rue Notre-Dame

# LA "QUEEN"

Compagnie d'Assurance

CONTRE

LE FEU ET SUR LA VIE

de Liverpool et Londres.

Capital, - - - \$10.000.000

Fonds accumulés,  
au delà de - 16.000.000



Bureau Principal pour le Canada :

191 et 193, RUE St-JACQUES,

MONTREAL.

**FORBES & MUDGE,**

*Agents généraux.*

**D. OLIVIER.**

*Agent spécial français.*

On assure toute espèce de propriétés

**Aux taux les plus modérés**

avec conditions très avantageuses pour les cultivateurs.

Cette Compagnie offre aussi les plus sûres garanties à

ceux qui veulent assurer leur vie ou transiger des annuités.

# LONDON ASSURANCE CORPORATION

BUREAU A MONTREAL

57, rue St-Francois-Xavier

Cette Compagnie d'Assurance CONTRE LE FEU ET SUR LA VIE est une des plus anciennes à Montréal. Elle offre les plus solides garanties et assure les cultivateurs à des taux spéciaux, pour trois ans.

**C. C. FOSTER,**

*Agent Principal.*

---

**M. LAURIER**

**577 & 581, RUE ST-JOSEPH**

*Entre les rues des Seigneurs et St-Martin.*

**Manchandises de Fantaisie et d'Etape**

**Lainages, Tapis, Prélarts, &c.**

Un Tailleur et une Modiste de première classe sont attachés à l'établissement.

Les personnes de la campagne trouveront qu'il est de leur intérêt de visiter cet établissement avant d'acheter ailleurs.

# C. ROBERT

Chapelier et



Manchonnier

No 61, RUE ST-LAURENT

(Enseigne du gros Chapeau rouge)

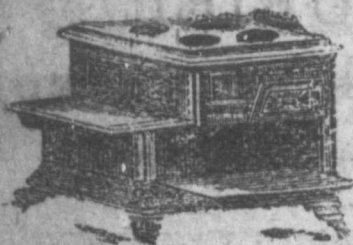
Coin de la rue Vitré.

**MONTREAL.**

Toutes sortes de Chapeaux et Fourrures réparés à bas prix.

Le plus haut prix est payé pour les peaux crues.

## LA MAISON COUILLARD



vient de compléter ses importations d'Europe et des Etats-Unis et offre à sa clientèle de la ville et de la campagne la collection la plus complète de quincaillerie à bon marché et spécialement :

300 poêles de cuisine, etc.

50 poêles avec bouilloires pour l'usage des cultivateurs.

1,600 poêles à fourneaux.

100 tonnes de fil de fer à barbes et ordinaires.

250,000 livres de peintures de toutes les couleurs

2,500 boîtes de vitres de toutes les grandeurs. Outils de toute sorte.

Toutes ces marchandises ont été achetées avant la hausse actuelle et seront vendues à grand marché. Au reste la maison Couillard a maintenant une réputation de bon marché justement acquise et mérite la confiance du commerce. Les clients sont invités à venir voir par eux-mêmes les marchandises nouvellement arrivées avant d'aller ailleurs.

**233, 235, 237 & 239, RUE ST-PAUL, Montréal**

**Voies, 12 et 14, rue St-Amable**

# W. B. DESMARTEAU & CIE

IMPORTATEURS

**Épiceries, Vins, Liqueurs,**

**CIGARES, LARD, SAINDOUX, Etc.**

Assortiment considérable de Vins de Sicile certifiés pour le  
SAINT SACRIFICE de la Messe.

Nos 281 a 283, RUE SAINT-PAUL

Coin de la rue St-Gabriel

**MONTREAL.**

---

**J. E. BARNABE**

**MARCHAND DE CUIR**

**275, RUE ST-PAUL**

**MONTREAL.**

A toujours en main un assortiment complet de CUIR, CHEVILLES A  
SOULIERS, FORMES, et tout ce qui est nécessaire dans la ligne de Cor-  
donnerie et qu'il offre à très bas prix.

---

**W. McINTOSH**

ASSORTIMENT COMPLET D'OBJETS

**Pour Selliers et Carrossiers,**

**257, RUE SAINT-PAUL, MONTREAL.**

**95078**

## Comput Ecclésiastique.

Lettre Dominicale, G. — Nombre d'Or, 3. — Epacte, ou  
âge de la Lune, 22. — Cycle Solaire, 16. — Indiction Ro-  
maine, 11.

---

## Commencement des Saisons.

LE PRINTEMPS, le 20 Mars, à 6h. 20m. du soir.  
L'ÉTÉ, le 21 Juin, à 2h. 35m. du soir.  
L'AUTOMNE, le 23 Septembre, à 5h. 9m. du matin.  
L'HIVER, le 21 Décembre, à 11h. 18m. du soir.

---

## Quatre-Temps.

Du Printemps, les 14, 16 et 17 Février.  
De l'Été, les 16, 18 et 19 Mai.  
De l'Automne, les 19, 21 et 22 Septembre.  
De l'Hiver, les 19, 21 et 22 Décembre.

---

## Fêtes Mobiles.

Septuagésime .....	21 Janvier.	Fête-Dieu .....	24 Mai.
Les Cendres .....	7 Février.	1 <sup>er</sup> Dimanche de	
Pâques ....	25 Mars.	l'Avent.....	2 Déc.
Ascension .....	3 Mai.	Dimanches après	
Pentecôte.....	13	la Pentecôte.....	28

---

## Fêtes légales dans la Province de Québec.

Circconcision .....	1 <sup>er</sup> Janv.	SS. Pierre et Paul ..	29 Juin.
Epiphanie .....	6	Fête de la Puis-	
Merc. des Cendres..	7 Fév.	sance .....	1 <sup>er</sup> Juillet.
Vendredi Saint ....	23 Mars.	Toussaint.....	1 <sup>er</sup> Nov.
Lundi de Pâques....	26	Immaculée Conc ....	8 Déc.
Ascension .....	3 Mai.	Noël .....	25
Fête-Dieu.....	24		

87000

## Éclipses.

Il y aura, en 1883, deux Eclipses de Soleil et deux Eclipses de Lune.

I. Dans la nuit du 21 au 22 d'Avril, Eclipse partielle de la Lune, invisible en Canada.

II. Le 26 de Mai, Eclipse totale du Soleil, aussi invisible en Canada.

III. Le 15 d'Octobre, Eclipse partielle de la Lune, visible en Canada.

IV. Le 30 Octobre, Eclipse annulaire du Soleil, invisible en Canada.

## Ères de 1883.

De la création du monde .....	6846
De la naissance de N.-S. Jésus-Christ .....	1883
De la fondation de Rome .....	2636
De la découverte de l'Amérique .....	391
De la découverte du Canada .....	348
De la fondation de Québec .....	275
De la fondation de Montréal .....	241
De la conquête du Canada par l'Angleterre.....	120
De la république des Etats-Unis.....	107
Du règne de la reine Victoria .....	44
De la Confédération Canadienne.....	17
Du pontificat de Léon XIII .....	6

## Durée des Jours.

Le jour le plus court de toute l'année est le 22 de Décembre, solstice d'hiver; et le jour le plus long est le 22 Juin, solstice d'été.

La longueur des jours va toujours en croissant depuis le 22 de Décembre jusqu'au 23 de Juin; et elle va toujours en décroissant depuis le 23 de Juin jusqu'au 23 de Décembre.

Du 22 de Décembre au	H.M.	Du 22 de Juin au	H.M.
1 Février les jours ont allongé de.....	1 6	1 Août les jours ont raccourci de.....	0 56
1 Mars.....	2 23	1 Septembre .....	1 22
1 Avril .....	4 4	1 Octobre .....	3 56
1 Mai.....	5 36	1 Novembre .....	5 32
22 Juin.....	6 58	22 Décembre .....	6 58

## Lever et Coucher de la Lune.

Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures du soir.

Au cinquième jour, vers 11 hr.

Au sixième jour, vers minuit.

Au septième jour, vers une heure du matin.

Au 15e jour elle est pleine et se lève à six heures du soir.

Au 16e vers 7 hrs et un quart...

Au 17e vers 8 hrs et demie... Au 18e vers 10 heures.

Au 19e vers 11 heures ... Au 20e vers minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire.

## Pronostics généraux de la Température de la Province de Québec.

La neige qui tombe l'automne pour rester tout l'hiver, tombe environ un mois après la première neige.

Quand il tonne dans l'automne, c'est un signe que la belle saison sera prolongée.

Quand il tonne de bonne heure le printemps, c'est un signe de froid.

Quand on voit de la gelée blanche le printemps, c'est un signe de pluie: la gelée blanche que l'on voit dans l'automne est signe de beau temps.

Quand les lunes d'hiver naissent dans un temps froid, le premier quartier de ces lunes est froid.

Les grands halos, tant lunaires que solaires, sont un signe de mauvais temps.

Le soleil se levant ou se couchant par un temps clair et net, signifie beau temps en toute saison, chaud en été, froid en hiver; s'il est environné de nuées, c'est pluie; si elles sont jaunes, c'est tempête; et si elles sont rouges ou rousses, c'est signe de vent.

Si l'on voit que la lune soit environnée d'un cercle obscur, du côté le plus noir, c'est pluie; s'il s'élargit et rougit, c'est grand vent; s'il est jaune, c'est tempête, grêle et foudre; si c'est en été, la lune ayant les cornes claires, c'est beau temps, et si elles sont troubles, c'est mauvais temps.

Quand les étoiles sont plus étincelantes que de coutume, et qu'elles semblent tomber ou changer de place, c'est signe de grand vent; si elles paraissent troubles, c'est brouillard et pluie; si le vent qui a cours ne cesse alors, il pourrait continuer jusqu'à la pleine lune.

Le vent méridional vacillant, accompagné de chaleur humide, amène de la pluie et rend l'air gros et pesant; les vents d'est, nord-est, ouest, sud-est, sont d'autant plus froids et insupportables, qu'ils tirent plus au nord; ils engendrent de la neige; s'ils durent longtemps, le temps, de mauvais qu'il était, devient beau.



NOUVELLE LUNE, le 9, à 1h. 3m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 15, à 7h. 51m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 23, à 2h. 19m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 31, à 5h. 30m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
Lundi	1 CIRCONCISION. [anacho.	H. M.	H. M.	H. M.
Mardi	2 S. Macaire d'Alexandrie,	7 46	4 20	0 58
Mercredi	3 S. Flérent, évêque.	7 46	4 21	2 00
Jeudi	4 S. Tite, disc. de S. Paul.	7 46	4 22	3 00
Vendredi	5 S. Siméon Stylite, solitaire.	7 45	4 23	4 7
Samedi	6 ÉPIPHANIE (d'obligation).	7 45	4 24	5 9
DIMAN	7 I <i>Épiph.</i>	7 45	4 25	6 8
Lundi	8 Ste Gudule, vierge.	7 44	4 27	lever
Mardi	9 S. Julien et Ste Basillise, m.	7 44	4 28	5 2
Mercredi	10 S. Guillaume, archevêque.	7 44	4 29	6 15
Jeudi	11 S. Théodose, cénobite.	7 43	4 31	7 29
Vendredi	12 S. Arcadius, martyr.	7 43	4 33	8 43
Samedi	13 Ste Véronique de Milan, m.	7 42	4 34	9 56
DIMAN	14 II <i>Épiph.</i> S. NOM DE JÉSUS.	7 42	4 36	11 10
Lundi	15 S. Paul, ermite.	7 41	4 37	matin
Mardi	16 S. Marcel, pape et martyr.	7 40	4 38	0 25
Mercredi	17 S. Antoine, abbé.	7 40	4 39	1 41
Jeudi	18 Chaire de S. Pierre à Rome.	7 39	4 41	2 56
Vendredi	19 S. Canut, roi et martyr.	7 39	4 42	4 9
Samedi	20 SS. Fabien et Sébastien, m.	7 38	4 43	5 15
DIMAN	21 <i>Septuagésime.</i>	7 37	4 45	6 8
Lundi	22 S. Vincent, martyr.	7 36	4 47	couch.
Mardi	23 Epousailles de la B. V. M.	7 35	4 49	5 23
Mercredi	24 S. Timothée, évêque, martyr.	7 34	4 51	6 31
Jeudi	25 Conversion de S. Paul.	7 33	4 52	7 37
Vendredi	26 S. Polycarpe, évêque, martyr.	7 32	4 53	8 41
Samedi	27 S. Jean Chrysostôme, év. et d.	7 31	4 54	9 43
DIMAN	28 <i>Sexagésime.</i>	7 31	4 55	10 44
Lundi	29 S. François de Sales, év. et d.	7 30	4 56	11 46
Mardi	30 Ste Bathilde, reine.	7 29	4 57	matin
Mercredi	31 S. Pierre Nolasque, confess.	7 28	4 59	0 48
		7 27	5 0	1 51

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, tempêtes et froids; du 5 au 8, temps plus clair; le 8, grand vent du N.-E.; du 9 au 13, temps couvert; du 13 au 18, temps froid mais beau; du 19 au 23, temps plus doux, dégel; le 23, vent et neige; du 24 au 30, grands froids; 30 et 31, changeant.

NOUVELLE LUNE, le 7, à 1h. 13m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 14, à 4h. 58m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 21, à 7h. 21m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
Jepdi	1 S. Ignace, év. et martyr.	7 27	5 1	2 54
Vendredi	2 Purification de la Ste Vierge	7 27	5 2	3 53
Samedi	3 Prière de N.-S. J.-C.	7 26	5 3	4 44
DIMAN	4 Quinquagésime. Sol. Purif. Ste V	7 25	5 4	5 35
Lundi	5 Ste Agathe, vierge et mar.	7 23	5 5	6 15
Mardi	6 S. Tite, évêque et martyr.	7 22	5 6	lever
Mercredi	7 LES CENDRES.	7 20	5 7	6 25
Jepdi	8 S. Jean de Matha, abbé.	7 19	5 8	7 40
Vendredi	9 La Ste Couronne d'Epines.	7 19	5 9	8 56
Samedi	10 Ste Scholastique, vierge.	7 17	5 11	10 13
DIMAN	11 I Carême.	7 16	5 13	11 30
Lundi	12 S. Ildefonse, évêque, conf.	7 14	5 14	matin
Mardi	13 Les 26 Martyrs du Japon.	7 13	5 16	0 44
Mercredi	14 4 Temps. S. Valentin, mar.	7 11	5 17	2 0
Jepdi	15 SS. Faustin et Jovite, MM.	7 10	5 18	3 8
Vendredi	16 4 Temps. La Ste L. et les SS. C.	7 9	5 19	4 5
Samedi	17 4 Temps. S. Flavien, patr. de	7 8	5 20	4 52
DIMAN	18 II Carême. [Constantinople.	7 6	5 22	5 30
Lundi	19 S. Boniface, évêque.	7 4	5 24	6 0
Mardi	20 S. Eleuthère, évêque.	7 3	5 25	couch.
Mercredi	21 S. Fortunat, martyr. [che.	7 1	5 27	6 28
Jepdi	22 Chaire de S. Pierre à Antio.	6 59	5 28	7 30
Vendredi	23 Le S. Suaire de N.-S. J.-C.	6 57	5 30	8 32
Samedi	24 S. Mathias, apôtre.	6 56	5 32	9 33
DIMAN	25 III Carême. [drie.	6 54	5 34	10 36
Lundi	26 S. Alexandre, pat. d'Alexan-	6 52	5 35	11 38
Mardi	27 Ste Honorine, vge, martyre.	6 49	5 37	matin
Mercredi	28 S. Cassien, Père de l'Eglise.	6 48	5 38	0 40

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, tempêtes de neige; 6 et 7, amélioration; le 8, grande tempête si le vent est N.-E.; le 9 et le 10, froid et changeant; du 10 au 15, froid constant; du 16 au 20, vent et neige; du 20 au 28, changement, temps plus doux, nuageux.

DERNIER QUARTIER, le 2, à 0h. 29m. du matin.

NOUVELLE LUNE, le 8, à 11h. 35m. du soir.

PREMIER QUARTIER, le 15, à 3h. 35m. du soir.

PLEINE LUNE, le 23, à 1h. 8m. du soir.

DERNIER QUARTIER, le 31, à 3h. 25m. du soir.

JOUR. C.	Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
			Lev	Cou	L. C.
H. M.			H. M.	H. M.	H. M.
2 54	Jeudi	1 S. Aubin, évêque.	6 45	5 42	1 40
3 53	Vendredi	2 Les Cinq Plaies de N.-S. J.-C.	6 44	5 42	2 35
4 44	Samedi	3 Ste Cunégonde, impératrice.	6 42	5 44	3 25
5 35	DIMAN	4 IV Carême. Sol. de S. Joseph.	6 42	5 45	4 7
6 15	Lundi	5 S. Gerasime, abbé.	6 40	5 47	4 43
7 05	Mardi	6 Ste Collette, vierge.	6 38	5 48	5 14
8 25	Mercredi	7 S. Thomas d'Aquin, D. de l'E.	6 36	5 49	lever
9 40	Jeu	8 S. Jean de Dieu, conf.	6 34	5 51	6 32
10 56	Vendredi	9 Précieux Sang de N.-S. J.-C.	6 31	5 53	7 50
12 13	Samedi	10 Les 40 Martyrs de Sébaste.	6 29	6 54	9 10
13 30	DIMAN	11 PASSION.	6 27	6 55	10 30
14 44	Lundi	12 S. Grégoire le Grand, pape.	6 25	6 56	11 48
15 00	Mardi	13 S. Nicéphore, patr. de Const.	6 24	6 58	matin
16 08	Mercredi	14 Ste Mathilde, reine.	6 22	6 59	0 59
17 15	Jeudi	15 S. Zacharie, pape.	6 20	6 1	2 1
18 52	Vendredi	16 S. Cyriaque, martyr.	6 18	6 2	2 51
19 30	Samedi	17 S. Patrice, ap. de l'Irlande.	6 16	6 3	3 31
20 00	DIMAN	18 RAMEAUX.	6 14	6 4	4 3
21 00	Lundi	19 S. Joseph, patr. du Canada.	6 12	6 5	4 30
22 00	Mardi	20 S. Cuthbert, évêque.	6 10	6 7	4 53
23 28	Mercredi	21 S. Benoît, père des moines	6 9	6 8	5 14
24 30	Jeudi	22 Jeudi Saint. [d'Occident.	6 7	6 9	couch.
25 32	Vendredi	23 Vendredi Saint.	6 6	6 11	7 23
26 33	Samedi	24 Samedi Saint.	6 3	6 13	8 25
27 36	DIMAN	25 PAQUES.	6 1	6 15	9 27
28 38	Lundi	26 S. Ludger, évêque.	5 59	6 16	10 28
29 40	Mardi	27 S. Rupert, évêque.	5 57	6 17	11 29
30 40	Mercredi	28 S. Sixte, pape.	5 55	6 18	matin
31 40	Jeudi	29 S. Jonas, martyr.	5 53	6 19	0 25
32 40	Vendredi	30 S. Jean Climaque, abbé.	5 52	6 20	1 17
33 40	Samedi	31 Ste Cornélie, martyre.	5 50	6 21	2 1

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, changements fréquents; du 3 au 6, froid modéré; 6 et 7, neige ou pluie froide; 8 et 9, petit dégel; du 10 au 13, reprise du froid; du 13 au 16, neige ou pluie; du 16 au 20, grand vent, grêle ou pluie; le 20, amélioration; du 21 au 23, changements fréquents, temps froid et humide; du 23 au 31, temps plus doux et agréable.

NOUVELLE LUNE, le 7, à 8h. 40m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 14, à 3h. 53m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 22, à 4h. 42m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 30, à 2h. 7m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
DIMAN	1 I Pâques. QUASIMODO. [tente.	5 46	6 22	2 39
Lundi	2 Ste Marie Egyptienne, péni.	5 44	6 23	3 11
Mardi	3 S. Richard, évêque. [glise.	5 42	6 24	3 40
Mercredi	4 S. Ambroise, docteur de l'E-	5 41	6 25	4 6
Jeudi	5 S. Vincent Ferrier, prêtre.	5 39	6 27	4 31
Vendredi	6 S. Célestin, pape.	5 37	6 29	lever
Samedi	7 S. Epiphane, évêque.	5 35	6 30	8 3
DIMAN	8 II Pâq. Ste Famille J. M. J.	5 33	6 31	9 24
Lundi	9 Ste Casilde, vierge.	5 32	6 32	10 42
Mardi	10 Martyre de S. Jean-Baptiste.	5 30	6 33	11 50
Mercredi	11 S. Léon le Grand, pape.	5 28	6 34	matin
Jeudi	12 S. Jules, pape, confesseur.	5 26	6 36	0 46
Vendredi	13 S. Herménégilde, martyr.	5 24	6 37	1 31
Samedi	14 S. Maxime, martyr.	5 22	6 38	2 6
DIMAN	15 III Pâq. Patron. de S. Joseph.	5 20	6 40	2 34
Lundi	16 S. Turibe, évêque.	5 18	6 42	2 58
Mardi	17 S. Anicet, pape et martyr.	5 17	6 43	3 20
Mercredi	18 Bienh. Marie de l'Incarnat.,	5 15	6 44	3 40
Jeudi	19 S. Léon IX, pape. [carmélite.	5 13	6 45	4 0
Vendredi	20 Ste Hildegonde, vierge.	5 11	6 47	4 21
Samedi	21 S. Anselme, archevêque.	5 10	6 48	couch.
DIMAN	22 IV Pâques.	5 8	6 49	8 22
Lundi	23 S. George, martyr.	5 6	6 50	9 22
Mardi	24 S. Fidèle, martyr.	5 5	6 51	10 20
Mercredi	25 S. Marc, évangéliste.	5 3	6 53	11 12
Jeudi	26 SS. Clet et Marcellin, papes.	5 2	6 55	11 57
Vendredi	27 S. Anthime, martyr.	5 0	6 57	matin
Samedi	28 S. Vital et Ste Valérie, MM.	4 58	6 58	0 37
DIMAN	29 V Pâq. S. Pierre, mar. [vge.	4 56	6 59	1 10
Lundi	30 Rog. Ste Catherine de Sienne,	4 55	7 00	1 38

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, temps humide et désagréable; le 4, beau temps; 5 et 6, temps sombre et pluvieux; 7 et 8, plus beau; le 9, froid couvert; du 10 au 13, beau temps; du 13 au 16, pluie et vent; le 16 au 19, temps plus agréable; le 19, pluie et vent; du 20 au 24, temps plus chaud mais incertain; 24 et 25, temps de printemps; du 25 au 30, grands vents, parfois accompagnés de pluie.

NOUVELLE LUNE, le 6, à 5h. 2m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 13, à 3h. 53m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 21, à 10h. 15m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 29, à 9h. 26m. du matin.

NE. C.	Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
			Lev	Cou	L. C.
			H. M.	H. M.	H. M.
39	Mardi	1 Rog. SS. Philippe et Jacq., ap.	4 54	7 0	2 5
11	Mercredi	2 Rog. S. Athanase, év. et doct.	4 53	7 1	2 30
40	Jedi	3 ASCENSION (d'obligation).	4 51	7 3	3 1
6	Vendredi	4 Ste Monique, veuve.	4 50	7 4	3 23
31	Samedi	5 S. Pie V, pape. [tine.	4 49	7 5	lever
er	DIMAN	6 S. Jean devant la Porte La-	4 47	7 7	8 14
3	Lundi	7 S. Stanislas, évêque.	4 45	7 8	9 29
24	Mardi	8 Apparition de S. Michel.	4 43	7 9	10 32
42	Mercredi	9 S. Grégoire de Nazianze, év.	4 41	7 10	11 23
50	Jedi	10 S. Antonin, archev. [et doct.	4 40	7 11	matin
tin	Vendredi	11 S. Mamert, évêque.	4 39	7 12	0 3
46	Samedi	12 <i>Jetne</i> . S. Erophane, arch.	4 37	7 13	0 35
31	DIMAN	13 PENTECÔTE.	4 36	7 15	1 1
6	Lundi	14 S. Pacôme, abbé.	4 34	7 16	1 24
34	Mardi	15 S. Isidore, laboureur.	4 33	7 17	1 45
58	Mercredi	16 4 <i>Tps</i> . S. Jean Népomucène,	4 32	7 18	2 5
20	Jedi	17 S. Pascal Baylon, conf. [M.	4 31	7 19	2 26
40	Vendredi	18 4 <i>Tps</i> . S. Eric, roi et martyr.	4 30	7 20	2 49
0	Samedi	19 4 <i>Tps</i> . S. Pierre Célestin, pape.	4 29	7 21	3 15
21	DIMAN	20 1 <i>Pent</i> . LA STE TRINITÉ.	4 28	7 22	couch.
ch.	Lundi	21 S. Hospice, reclus.	4 27	7 23	8 14
22	Mardi	22 Invent. de la Ste Croix.	4 27	7 24	9 8
22	Mercredi	23 Ste Julie, vierge et martyr.	4 26	7 25	9 56
20	Jedi	24 FÊTE-DIEU (d'obligation).	4 25	7 27	10 37
12	Vendredi	25 S. Grégoire VII, pape.	4 24	7 28	11 11
57	Samedi	26 S. Philippe de Néri, prêtre.	4 23	7 29	11 41
tin	DIMAN	27 2 <i>Pentecôte</i> .	4 22	7 30	matin
37	Lundi	28 S. Germain, évêque.	4 21	7 31	0 7
10	Mardi	29 S. Cyrille, enfant, martyr.	4 21	7 32	0 31
38	Mercredi	30 S. Félix, pape et martyr.	4 20	7 33	0 56
—	Jedi	31 Ste Pétronille, vierge.	4 20	7 34	1 22

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 8, beau temps, assez chaud; du 8 au 12, quelques averses; 12 et 13, beau temps; 14, petite pluie; du 15 au 22, temps chaud et agréable; du 22 au 25, temps changeant et humide; du 25 au 28, beau temps; du 28 à la fin du mois, temps couvert et orageux.

NOUVELLE LUNE, le 5, à 1h. 16m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 12, à 9h. 45m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 20, à 11h. 35m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 27, à 2h. 41m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
Vendredi	1 St Justin, apol. de la religion.	4 20	7 34	1 50
Samedi	2 S. Pothin et ses comp., mar.	4 20	7 36	2 22
DIMAN	3 3 <sup>e</sup> Pent. SACRÉ CŒUR DE JÉSUS.	4 19	7 37	lever
Lundi	4 S. François Coracciolo, conf.	4 19	7 38	8 13
Mardi	5 S. Péniface, ap. de l'Allem.	4 18	7 39	9 11
Mercredi	6 S. Norbert, confesseur.	4 17	7 40	9 58
Jeudi	7 S. Robert, abbé.	4 17	7 41	10 34
Vendredi	8 S. Médard, évêque.	4 17	7 42	11 2
Samedi	9 S. Julien, solitaire.	4 17	7 42	11 27
DIMAN	10 4 <sup>e</sup> Pent. Ste Marguerite, reine.	4 17	7 43	11 49
Lundi	11 S. Barnabé, apôtre.	4 17	7 43	matin
Mardi	12 S. Olympe, évêque.	4 16	7 44	0 9
Mercredi	13 S. Antoine de Padoue, conf.	4 16	7 44	0 30
Jeudi	14 S. Basile le Grand, docteur.	4 16	7 44	0 52
Vendredi	15 Ste Germaine Cousin, berg.	4 16	7 46	1 17
Samedi	16 S. François Régis, prêtre.	4 16	7 46	1 45
DIMAN	17 5 <sup>e</sup> Pent. S. Marcién, martyr.	4 16	7 46	2 19
Lundi	18 SS. Marc et Marcellin, mart.	4 16	7 46	2 59
Mardi	19 Ste Julienne Falconiéri, vve.	4 16	7 47	couch.
Mercredi	20 S. Silvère, pape et martyr.	4 16	7 47	8 37
Jeudi	21 S. Louis de Gonzague, conf.	4 16	7 47	9 13
Vendredi	22 S. Paulin, évêque.	4 17	7 47	9 45
Samedi	23 Ste Marie d'Oignies, vge.	4 17	7 46	10 12
DIMAN	24 6 <sup>e</sup> Pent. S. JEAN-BAPTISTE.	4 18	7 46	10 36
Lundi	25 Ste Fébronie, martyre.	4 18	7 46	11 0
Mardi	26 S. Jean et S. Paul, martyrs.	4 18	7 46	11 24
Mercredi	27 S. Ladislav, roi de Hongrie.	4 19	7 46	11 50
Jeudi	28 <i>Jeûne.</i> S. Irénée, év. et mart.	4 19	7 46	matin
Vendredi	29 SS. PIERRE ET PAUL (d'obl.).	4 20	7 46	0 20
Samedi	30 Commémoration de S. Paul.	4 20	7 46	1 1

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 8, temps clair et chaud; du 8 au 10, temps humide; du 10 au 13, temps sec et chaud; le 13, orage; du 14 au 20, beau temps; du 20 au 27, temps agréable entremêlé de quelques ondées; 27 et 28, temps orageux; 29 et 30, beau temps.

NOUVELLE LUNE, le 5, à 1h. 15m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 12, à 2h. 53m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 19, à 10h. 34m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 26, à 7h. 17m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
DIMAN	1 5 Pent. PR. SANG de N.-S. J.-C.	4 20	7 46	1 44
Lundi	2 Visitation de la Ste Vierge.	4 21	7 46	2 42
Mardi	3 S. Anatole, évêque.	4 22	7 46	lever
Mercredi	4 S. Ulric, évêque.	4 23	7 45	8 29
Jeudi	5 Ste Zoé, martyre.	4 23	7 45	9 1
Vendredi	6 Ste Lucie, martyre.	4 24	7 44	9 28
Samedi	7 Bienh. Pierre Fourier, curé.	4 25	7 44	9 51
DIMAN	8 8 Pent. Ste Elisabeth, reine.	4 26	7 44	10 13
Lundi	9 S. Ephrem d'Edesse, doct.	4 27	7 44	10 37
Mardi	10 Ste Félicité et ses 7 enfants, M.	4 28	7 43	10 55
Mercredi	11 S. Jacques, évêque.	4 28	7 43	11 18
Jeudi	12 S. Jean Gualbert, abbé.	4 30	7 42	11 45
Vendredi	13 S. Anaclet, pape et martyr.	4 30	7 41	matin
Samedi	14 S. Bonaventure, doct. de l'Eg.	4 31	7 41	0 17
DIMAN	15 9 Pent. S. Henri, empereur.	4 32	7 41	0 56
Lundi	16 N.-D. du Mont-Carmel.	4 33	7 40	1 43
Mardi	17 S. Alexis, confesseur.	4 33	7 39	2 38
Mercredi	18 S. Camille de Lellis, conf.	4 34	7 38	couch.
Jeudi	19 S. Vincent de Paul, conf.	4 35	7 37	7 47
Vendredi	20 S. Jérôme Emilien, conf.	4 36	7 36	8 16
Samedi	21 Ste Praxède, vierge.	4 37	7 35	8 41
DIMAN	22 10 Pent. Ste M.-Madeleine, p.	4 38	7 34	9 5
Lundi	23 S. Apollinaire, évêque.	4 39	7 33	9 29
Mardi	24 Ste Christine, vge, martyre.	4 40	7 32	9 54
Mercredi	25 S. Jacques, apôtre.	4 41	7 31	10 23
Jeudi	26 Ste Anne, mère de la S. V.	4 42	7 30	10 58
Vendredi	27 S. Pantaléon, médecin, M.	4 43	7 30	11 30
Samedi	28 S. Nazaire, martyr.	4 43	7 28	matin
DIMAN	29 11 Pent. Solenn. de Ste Anne.	4 44	7 27	0 31
Lundi	30 S. Abdon, martyr.	4 46	7 26	1 33
Mardi	31 S. Ignace de Loyola, conf.	4 47	7 25	2 43

TEMPÉRATURE.—1 et 2, beau temps; 3 et 4, temps chaud et orageux; 5, beau temps, chaud; du 6 au 15, orages, pluies passagères; du 16 au 21, temps très chaud, quelques ondées; le 21, orage; du 22 au 25, temps très chaud et variable; 26 et 27, un peu plus frais; 28 et 29, chaud et agréable; 30 et 31, temps sombre et pluvieux.

NOUVELLE LUNE, le 2, à 8h. 30m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 10, à 8h. 33m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 18, à 7h. 57m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 25, à 0h. 35m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
Mercredi	1 S. Pierre aux Liens.	H. M.	H. M.	H. M.
Jeudi	2 S. Alphonse de Liguori, E. D.	4 48	7 24	lever
Vendredi	3 Inv. du corps de S. Etienne.	4 50	7 22	7 28
Samedi	4 S. Dominique, confesseur.	4 51	7 21	7 53
DIMAN	5 12 Pent. N.-D. des Neiges.	4 52	7 20	8 15
Lundi	6 Transfiguration de N.-S. J.-C.	4 53	7 19	8 36
Mardi	7 S. Gaëtan, confesseur.	4 55	7 17	8 58
Mercredi	8 S. Cyriaque et ses comp., m.	4 56	7 16	9 22
Jeudi	9 S. Romain, martyr.	4 57	7 14	9 46
Vendredi	10 S. Laurent, martyr.	4 58	7 12	10 16
Samedi	11 Ste Suzanne, vierge.	4 59	7 11	10 52
DIMAN	12 13 Pent. Ste Claire, vierge.	5 1	7 9	11 35
Lundi	13 S. Hippolyte, martyr.	5 2	7 8	matin
Mardi	14 S. Eusèbe, prêtre.	5 3	7 7	0 26
Mercredi	15 Assomption de la B. V. M.	5 4	7 5	1 25
Jeudi	16 S. Roch, confesseur.	5 5	7 3	2 31
Vendredi	17 S. Libérat, martyr.	5 6	7 2	3 40
Samedi	18 Jeûne. Ste Hélène, impérat.	5 7	7 1	couch.
DIMAN	19 14 Pent. Solen. de la P. Assomp.	5 8	6 59	7 9
Lundi	20 S. Bernard, conf. et doct.	5 9	6 57	7 34
Mardi	21 Ste Jeanne Fcse de Chantal.	5 11	6 55	7 59
Mercredi	22 S. Symphorien, M. [veuve.	5 12	6 54	8 21
Jeudi	23 S. Philippe Béniti, confesseur.	5 13	6 52	9 0
Vendredi	24 S. Barthélemy, apôtre.	5 14	6 50	9 38
Samedi	25 S. Louis, roi de France.	5 16	6 48	10 27
DIMAN	26 15 Pent. S. Cœur de Marie.	5 18	6 46	11 25
Lundi	27 S. Joseph Casalanz, conf.	5 19	6 45	matin
Mardi	28 S. Augustin, évêque et doct.	5 20	6 43	0 31
Mercredi	29 Décollation de S. Jean-Bpte.	5 21	6 41	1 41
Jeudi	30 Ste Rose de Lima, vierge.	5 22	6 40	2 53
Vendredi	31 S. Raymond Nonnat, conf.	5 23	6 38	4 4
		5 24	6 36	lever

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, temps chaud et sec; 6 et 7, très chaud; 8 et 9, orageux et lourd; du 10 au 12, très chaud; le 13, pluie et vent; du 14 au 20, grandes chaleurs, quelques orages; 20 et 21, temps agréable; 22, pluie; du 23 au 29, temps beau et très chaud; du 29 à la fin, pluie si le vent est à l'Ouest, sec et frais s'il est à l'Est.



NOUVELLE LUNE, le 1er, à 9h. 18m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 9, à 1h. 41m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 16, à 4h. 45m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 23, à 7h. 54m. du matin.

JNE. C.	Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
			Lev	Cou	L. C.
			H. M.	H. M.	H. M.
	Samédi	1 S. Gilles, abbé. [la B. V. M.	5 26	6 34	6 40
7 28	DIMAN	2 16 Pent. Sol. de la Nativité de	5 28	6 32	7 2
7 53	Lundi	3 S. Ambroise, évêque.	5 29	6 30	7 27
8 15	Mardi	4 Ste Rosalie, vierge.	5 30	6 28	7 49
8 36	Mercredi	5 S. Laurent Justinien, évêque.	5 31	6 26	8 17
8 58	Jeudi	6 S. Onésiphore, martyr.	5 32	6 24	8 50
9 22	Vendredi	7 S. Cloud, prêtre.	5 33	6 23	9 29
9 46	Samédi	8 Nativité de la B. V. M.	5 35	6 21	10 16
10 16	DIMAN	9 17 Pent. S. Nom de Marie.	5 36	6 19	11 11
10 52	Lundi	10 S. Nicolas de Tolentin, erm.	5 37	6 17	matin
11 35	Mardi	11 S. Almer, confesseur.	5 39	6 16	0 13
12 06	Mercredi	12 S. Léonce, martyr.	5 40	6 14	1 26
12 26	Jeudi	13 S. Amé, évêque.	5 42	6 12	2 29
12 55	Vendredi	14 Exaltation de la Ste Croix.	5 43	6 10	3 41
13 31	Samédi	15 S. Nicomède, martyr.	5 44	6 7	couch.
14 04	DIMAN	16 18 Pent. N.-D. des 7 Douleurs.	5 45	6 6	6 0
14 34	Lundi	17 Stig. de S. François d'Assise.	5 46	6 4	6 29
15 09	Mardi	18 S. Thomas de Villeneuve, ar.	5 48	6 2	7 0
15 39	Mercredi	19 4 Tps. S. Janvier et s. c., mar.	5 49	6 1	7 38
16 11	Jeudi	20 S. Eustache et ses comp., ma.	5 50	5 58	8 24
16 44	Vendredi	21 4 Tps S. Matthieu, apôtre.	5 51	5 57	9 20
17 18	Samédi	22 4 Tps. S. Maurice et s. c., mar.	5 52	5 56	10 24
17 53	DIMAN	23 19 Pent. S. Lin, pape et mar.	5 54	5 55	11 33
18 29	Lundi	24 N.-D. de la Merd.	5 56	5 53	matin
19 06	Mardi	25 S. Firmin, évêque. [martyrs.	5 56	5 52	0 44
19 44	Mercredi	26 S. Cyprien et Ste Justine,	5 57	5 50	1 53
20 23	Jeudi	27 SS. Côme et Damien, mart.	5 59	5 47	3 1
21 03	Vendredi	28 S. Wenceslas, duc, martyr.	6 0	5 44	4 6
21 44	Samédi	29 S. Michel, archange.	6 1	5 42	lever
22 26	DIMAN	30 20 Pent. Solenn. de S. Michel.	6 2	5 40	5 28

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, temps frais et nuageux; 5 et 6, beau temps; du 7 au 10, variable; 10 et 11, temps orageux; 12 et 13, vent et pluie; 14, beau temps; 15 et 16, humide; 17 et 18, très agréable; du 19 au 21, pluie et vent; 22 et 23, beau temps; du 24 à la fin du mois, temps pluvieux et venteux.

NOUVELLE LUNE, le 1er, à 58m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 9, à 5h. 23m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 16, à 1h. 49m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 22, à 6h. 22m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 30, à 7h. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
		H. M.	H. M.	H. M.
Lundi	1 S. Rémi, évêque et conf.	6 35	38	5 52
Mardi	2 Les SS. Anges Gardiens.	6 45	36	6 19
Mercredi	3 S. Denys l'Aréopagite, évêque	6 55	34	6 51
Jéudi	4 S. François d'Assise, confes-	6 75	32	7 28
Vendredi	5 S. Placide, martyr. [seur.	6 85	30	8 12
Samedi	6 S. Bruno, moine.	6 95	27	9 2
DIMAN	7 21 Pent. <i>Le S. Rosaire.</i>	6 115	25	10 0
Lundi	8 Ste Brigitte, vve.	6 125	24	11 3
Mardi	9 S. Denis, évêque.	6 135	21	matin
Mercredi	10 S. Frs de Borgia, conf.	6 145	20	0 9
Jéudi	11 S. Andronic, martyr.	6 155	19	1 18
Vendredi	12 S. Wilfrid, évêque.	6 165	17	2 29
Samedi	13 S. Edouard, roi, conf. [M.	6 185	14	3 42
DIMAN	14 22 Pent. <i>Maternité de la B. V.</i>	6 205	12	4 58
Lundi	15 Ste Thérèse, vierge.	6 215	9	couch.
Mardi	16 S. Florentin, évêque.	6 235	7	5 33
Mercredi	17 Ste Hedwige, duchesse.	6 245	5	6 17
Jéudi	18 S. Luc, évangéliste.	6 255	4	7 11
Vendredi	19 S. Pierre d'Alcantara, prêtre.	6 265	2	8 14
Samedi	20 S. Jean de Kenti, conf.	6 285	1	9 24
DIMAN	21 23 Pent. <i>Pureté de la Ste Vierge.</i>	6 294	59	10 35
Lundi	22 Ste Salomé.	6 314	57	11 46
Mardi	23 Fête du saint Rédempteur.	6 324	55	matin
Mercredi	24 S. Magloire, évêque.	6 334	53	0 53
Jéudi	25 S. Chrysanthe et Ste Darie.	6 354	52	1 59
Vendredi	26 S. Evariste, pape, M. [MM.	6 364	50	3 2
Samedi	27 Ste Sabine, martyre.	6 384	49	4 5
DIMAN	28 24 Pent. SS. Simon et Jude.	6 394	47	5 7
Lundi	29 S. Narcisse, évêque. [ap.	6 414	46	lever
Mardi	30 S. Lucain, martyr.	6 424	46	4 52
Mercredi	31 <i>Jetée.</i> B. Alph. Rodriguez.	6 434	45	5 27

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 8, temps sec, frais et agréable; 6 et 7, pluvieux; 8 et 9, fort vent d'Ouest; 10 et 11, variable; du 12 au 15, très frais, nuits froides; du 16 au 19, temps frais et agréable; le 19, froid et pluvieux; 20 et 21, vent frais; du 22 au 30, beau temps d'automne; 30 et 31, pluvieux.

PREMIER QUARTIER, le 7, à 7h. 8m. du soir.

PLEINE LUNE, le 14, à 11h. 41m. du matin.

DERNIER QUARTIER, le 21, à 8h. 47m. du matin.

NOUVELLE LUNE, le 29, à 1h. 58m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
Judi	1 TOUSSAINT (d'obligation).	H. M.	H. M.	H. M.
Vendredi	2 Commémoration des Morts.	6 44	4 44	6 19
Samedi	3 S. Hubert, évêque.	6 48	4 40	7 47
DIMAN	4 25 Pent. Patronage de la S. V.	6 49	4 39	8 53
Lundi	5 Ste Bertille, abbesse.	6 50	4 37	9 56
Mardi	6 S. Léonard, ermite.	6 52	4 36	11 2
Mercredi	7 Ste Marie, servante.	6 54	4 34	matin
Judi	8 Les Quatre-Couronnés, mar.	6 55	4 32	0 10
Vendredi	9 Déd. de l'égl. S. J. de Latran.	6 56	4 31	1 19
Samedi	10 S. André Avellin, religieux.	6 57	4 29	2 31
DIMAN	11 26 Pent. S. Martin, évêque de	6 58	4 28	3 46
Lundi	12 S. Martin, pape, mar. [Tours.	7 0	4 27	5 4
Mardi	13 S. Stanislas Kostka, confes-	7 1	4 26	couch.
Mercredi	14 S. Didace, confesseur. [seur.	7 3	4 25	4 55
Judi	15 Ste Gertrude, vierge.	7 5	4 24	5 56
Vendredi	16 S. Edmond, archevêque.	7 6	4 23	7 4
Samedi	17 S. Grégoire Thaumaturge, év.	7 7	4 22	8 19
DIMAN	18 27 Pent. Déd. b. SS. P. et Paul	7 8	4 21	9 38
Lundi	19 Ste Elisabeth de Hongrie,	7 11	4 20	10 44
Mardi	20 S. Félix de Valois, conf. [vve.	7 12	4 19	11 51
Mercredi	21 Présent. de la Ste Vierge au	7 13	4 18	matin
Judi	22 Ste Cécile, V. M. [temple.	7 14	4 18	0 56
Vendredi	23 S. Clément, pape et martyr.	7 16	4 17	1 53
Samedi	24 S. Jean de la Croix, conf.	7 17	4 16	3 0
DIMAN	25 28 Pent. Sol. de Ste Catherine.	7 18	4 15	4 1
Lundi	26 S. Pierre d'Alexandrie, év., m	7 19	4 15	5 3
Mardi	27 S. Léonard de P.-Maurice, c.	7 21	4 15	6 4
Mercredi	28 S. Sosthène, disc. de S. Paul.	7 22	4 14	lever
Judi	29 S. Saturnin, martyr.	7 23	4 13	4 54
Vendredi	30 S. André, apôtre.	7 25	4 13	5 47

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, pluie et vent; 5 et 6, neige dans les régions de l'Est; du 7 au 10, fortes gelées et grands vents; du 11 au 13, froid constant; du 14 au 17, temps variable, vent et pluie froide; 18 et 19, neige à l'Est; 20, pluie à l'Ouest; du 21 au 24, temps froid; 24 et 25, agréable; 26 et 27, temps sombre; 29 et 30, temps clair et froid.

PREMIER QUARTIER, le 7, à 6h. 49m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 13, à 10h. 32m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 21, à 3h. 10m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 29, à 8h. 3m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
		Lev	Cou	L. C.
Samedi	1 S. Éloi, évêque.	H. M.	H. M.	H. M.
DIMAN	2 I <i>Avent</i> .	7 26	4 12	6 46
Lundi	3 S. Frs Xavier, ap. des Indes.	7 26	4 12	7 49
Mardi	4 S. Pierre Chrysologue, év. et	7 28	4 12	8 53
Mercredi	5 <i>Jéne</i> . S. Sabas, abbé. [doct.	7 30	4 11	11 5
Jeudi	6 S. Nicolas, évêque. [doct.	7 31	4 11	matin
Vendredi	7 <i>Jéne</i> . S. Ambroise, évêque et	7 32	4 11	0 14
Samedi	8 IMMACULÉE CONCEPT. (d'ob.)	7 32	4 11	1 24
DIMAN	9 II <i>Avent</i> . [de Lorette.	7 35	4 11	2 38
Lundi	10 Translat. de la Ste Maison	7 35	4 11	3 55
Mardi	11 S. Damase, pape.	7 36	4 11	5 14
Mercredi	12 <i>Jéne</i> . S. Valéry, abbé.	7 37	4 11	couch.
Jeudi	13 Ste Luce, vierge et martyr.	7 38	4 11	4 39
Vendredi	14 <i>Jéne</i> . S. Spiridion, évêque.	7 39	4 11	5 53
Samedi	15 S. Eusèbe, évêque.	7 40	4 12	7 9
DIMAN	16 III <i>Avent</i> .	7 41	4 12	8 24
Lundi	17 Ste Olympiade, vve.	7 42	4 12	9 36
Mardi	18 S. Paul, anachorète.	7 42	4 12	10 43
Mercredi	19 4 <i>Temps</i> . S. Gatien, évêque.	7 43	4 13	11 48
Jeudi	20 Ste Pauline, martyre.	7 43	4 13	matin
Vendredi	21 4 <i>Temps</i> . S. Thomas, apôtre.	7 44	4 14	0 51
Samedi	22 4 <i>Temps</i> . S. Félix, évêque.	7 45	4 15	1 53
DIMAN	23 IV <i>Avent</i> .	7 45	4 13	2 55
Lundi	24 <i>Jéne</i> . Ste Emilienne, vge.	7 45	4 16	3 56
Mardi	25 NOEL (d'obligation).	7 45	4 16	4 58
Mercredi	26 S. Etienne, 1er martyr.	7 46	4 17	5 53
Jeudi	27 S. Jean l'Evangéliste, apôtre.	7 46	4 18	lever
Vendredi	28 Les SS. Innocents.	7 46	4 18	4 29
Samedi	29 S. Thomas de Cantorbéry, M.	7 47	4 18	5 41
DIMAN	30 S. Sabin, évêque, martyr.	7 47	4 19	6 46
Lundi	31 S. Sylvestre, pape.	7 47	4 20	7 51

TEMPÉRATURE.—1er et 2, tempêtes; 3 et 4, froids sévères; 5 et 6, vent et neige; du 7 au 14, temps variable, froids et chutes de neige; du 14 au 17, beau temps, froid; 17, neige; du 18 au 24, grands vents e. froids constants; du 25 au 29, beau temps, froid; 30 et 31, plus sévère.

# THE FIRE INSURANCE ASSOCIATION,

Compagnie d'Assurance contre le Feu

DE LONDRES, ANGLETERRE,

(LIMITÉE.)

Capital, . . . . .	\$5,000,000
Capital payé, . . . . .	1,000,000
Fonds de réserve, . . . . .	250,000
Déposé au Gouvernement, . . . . .	100,000

BRANCHE CANADIENNE:

Bureau Principal : 217, rue St-Jacques, Montréal.

BUREAU DES DIRECTEURS :

PRÉSIDENT : Hon. DONALD A. SMITH, Directeur de la  
Banque de Montréal.

VICE-PRÉSIDENT : EDW. MACKAY, Ecr, Directeur de la  
Banque de Montréal.

JOHN OGILVY, Ecr, | ROBERT BENNY, Ecr,

WILLIAM ROBERTSON,

Gérant pour le Canada.

D. J. S. BROWNE,

Surintendant, département du Feu.

Toutes espèces de propriétés assurées aux taux les plus bas.

# Le "SUN"

## Compagnie d'Assurance sur la Vie, du Canada.

BUREAU PRINCIPAL :

164, RUE ST-JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS :

THOS. WORKMAN, ECR. . . . . *Président.*  
M. H. GAULT, ECR, M. P., *Vice-Président.*  
A. F. GAULT, ECR. . . . . HON. JOHN BOYD.  
HON. A. W. OGLIVIE. . . . . G. M. BRYSON, ECR.  
D. MORRICE, ECR. . . . . T. JAMES CLAXTON, ECR.  
E. J. BARBEAU, ECR.

ACTIF - - - - \$1.000.000

Les polices de cette compagnie ne stipulent aucune *condition*, mais accordent les *privileges* suivants :

1. Liberté de voyager partout sans prime extra.
2. Liberté d'entreprendre une occupation quelconque, sans prime extra.
3. Trente jours de grâce pour le paiement des primes.
4. Les polices peuvent être remises en force pendant le cours d'un an après la cessation de paiement.
5. Des polices payées sont accordées pour des sommes déterminées, après trois ans.
6. Emprunts effectués après deux ans.
7. Police incontestable après deux ans.
8. Toute contestation soumise à un arbitrage.

Comparez tous ces avantages avec ceux des polices ordinaires.

La Compagnie est très stricte pour l'admission des personnes au partage de ces bénéfices ; mais il est évident que celles qui les obtiennent jouissent de privilèges que n'accorde aucune autre compagnie au Canada.

Il est universellement reconnu que nos polices sont de beaucoup les plus simples et les plus loyales qui soient émises en ce pays.

**R. MACAULAY, Gérant.**

## HIERARCHIE CATHOLIQUE.

Sa Sainteté le Pape Léon XIII (Vincent Joachim Pecci), 258<sup>e</sup> successeur de St. Pierre, né à Carpinetto le 2 mars 1810, consacré archevêque de Damiette, le 19 février 1843; transféré au siège de Pérouse, le 19 janvier 1846; proclamé cardinal le 19 décembre 1853; élu Pape le 20 février et couronné le 3 mars 1878.

### Archevêchés, Evêchés, Vicariats et Préfectures apostoliques du Canada.

#### QUÉBEC.

Archevêque.....Mgr Elzéar-Alexandre Taschereau.  
Vicaires-généraux..Révds T. E. Hamel et Cyrille E. Légaré.  
Secrétaire .....Rév. C. A. Collat.

#### CHICOUTIMI.

Evêque.....Mgr Dominique Racine.  
Vicaires-généraux..Révds Narcisse Douc (réside à la  
Malbaie) et J. B. Penetier (réside à  
Pile aux Coudres).  
Secrétaire .....Rév. Thomas Roberge.

#### MONTREAL.

Evêque.....Mgr Edouard-Charles Fabre.  
Vicaire-général ....Rév. L. A. D. Maréchal.  
Chancelier....." T. Harel.  
Archevêque de Martianopolis (in part. inf.) Mgr Ignace  
Bourget (réside au Sault-au-Récollet).  
Evêque de Birtha (in part. inf.) Mgr P. A. Pinsonnault.

#### OTTAWA.

Evêque.....Mgr Thomas Duhamel.  
Vicaire-général ....Rév. J. O. Routhier.

#### RIMOUSKI.

Evêque.....Mgr Jean Langevin.  
Vicaire-général ....Rév. Edm. Langevin.  
Secrétaire ..... " C. A. Carbonneau.

#### ST-HYACINTHE.

Evêque.....Mgr L. Z. Moreau.  
Vicaire-général ....Rév. J. A. Gravel.  
Secrétaire ..... " A. X. Bernard.

SHERBROOKE.

Evêque.....Mgr Antoine Racine.  
Vicaire-général .....Rév. A. E. Dufresne.  
Secrétaire ..... " H. O. Chalifoux.

TROIS-RIVIÈRES.

Evêque.....Mgr L. F. Lafèche.  
Vicaire-général .....Rév. C. O. Caron.  
Secrétaire ..... " F. Béland, diacre.

Vicaire apostolique de Pontiac, Mgr N. Z. Lorrain.

Préfet apostolique du Labrador, Mgr F. X. Bossé.

HALIFAX (N. ECOSSE).

Archevêque.....  
Secrétaire .....Rév. Edward F. Murphy.

ARICHAT.

Evêque.....Mgr John Cameron.  
Secrétaire .....

CHARLOTTETOWN (Ile du P. E.).

Evêque.....Mgr Peter McIntyre.  
Vicaire-général..Révds Daniel McDonald et James Mc-  
Donald.

CHATHAM (N. B.).

Evêque.....Mgr James Rogers.  
Vicaire-général..Révds Mich. Egan et Thos. F. Barry.

ST. JOHN (N. B.).

Evêque.....Mgr John Sweeney.  
Vicaire-général .....Rév. T. Connolly.

HARBOR GRACE (Terreneuve).

Evêque.....Mgr Ronald McDonald.  
Secrétaire .....

ST. JOHN (Terreneuve).

Evêque.....Mgr Thos. Jos. Power.  
Vicaire-général .....Rév. O'Connor.

Préfet apostolique de Terreneuve-Ouest, Mgr Thos. Sears.



TORONTO.

Archevêque.....Mgr J. J. Lynch.  
Evêque auxiliaire.. “ T. O'Mahony (Ev. d'Eudocia in  
part. inf.)  
Vicaires-généraux..Révds F. P. Rooney et J. M. Laurent.  
Sec. et chancelier...Rév. J. J. McCann.

HAMILTON.

Evêque.....Mgr P. F. Crinnon.  
Vicaires-généraux..Rév. E. I. Heenan et T. J. Dowling.  
Chancelier..... “ J. Keough.  
Secrétaire ..... “ J. J. Craven.

KINGSTON.

Evêque.....Mgr J. V. Cleary.  
Secrétaire ..... Rév. J. A. Kelly.

LONDON.

Evêque.....Mgr John Walsh.  
Vicaire-général .....Mgr J. M. Bruyère.  
Secrétaire ..... Rév. W. F. A. Mahoney.

PETERBOROUGH.

Evêque.....Mgr Jean-François Jamot.  
Vicaire-général ..... Rév. P. D. Laurent.

ST-BONIFACE (Manitoba).

Archevêque.....Mgr Alex. Taché, O. M. I.  
Vicaires-généraux..Révds J. Tissot, O. M. I. et A. Lacombe,  
O. M. I.

ST-ALBERT.

Evêque.....Mgr V. J. Grandin, O. M. I.  
Secrétaire .....  
Vicaire apostolique d'ATHABASKA-MACKENZIE, Mgr H. J.  
Faraud, O. M. I.  
Coadjuteur .....Mgr J. Clut, O. M. I.  
Vicaire apostolique de la COLOMBIE BRITANNIQUE, Mgr Louis  
Jos. d'Herbomez, O. M. I.  
Vicaire auxiliaire..Mgr P. P. Durieu, O. M. I.

ILE VANCOUVER.

Evêque.....Mgr Jean-Baptiste Brondel.

# PUISSANCE DU CANADA.

## SUPERFICIE ET POPULATION

D'APRÈS LE RECENSEMENT DE 1881.

PROVINCES.	SUPERFICIE.		POPULATION.
	MILLES.	ACRES.	
Isle du Prince-Edouard.....	2,113	1,365,400	102,391
Nouvelle-Ecosse.....	20,907	13,382,003	440,572
Nouveau-Brunswick.....	27,174	17,393,410	321,233
Québec.....	188,688	120,764,651	1,359,027
Ontario.....	101,733	65,111,463	1,923,228
Manitoba.....	123,200	78,848,040	65,944
Colombie Anglaise.....	341,305	218,435,200	49,459
Territoires.....	2,665,252	1,705,761,280	56,446
<b>Grands totaux du Canada...</b>	<b>3,670,392</b>	<b>2,221,061,280</b>	<b>6,324,810</b>

# POPULATION DU CANADA PAR NATIONALITÉS.

(RECENSEMENT DE 1881.)

PROVINCES	Allemands	Anglais	Chinois	Ecosais	Espagnols et Portugais	Français	Gallois	Hollandais	Italiens	Irlandais	Nègres	Sauvages	Scandinaves	Suisses	Autres origines	Non donnés
Isle du Prince-Edouard....	1076	21404	.....	48933	1	10751	164	292	21	25413	155	281	38	1	40	307
Nouvelle-Ecosse.....	40065	128066	.....	146027	350	41219	1158	2197	153	66067	7062	2125	556	1860	376	2341
Nouveau-Brunswick.....	6710	93387	.....	49829	203	56635	1474	4373	59	101284	1638	1401	932	41	116	3525
Québec.....	8943	81515	7	54923	175	1073820	351	776	745	123749	141	7515	648	254	1060	4105
Ontario.....	188394	535885	22	378536	285	102743	6397	22163	687	627262	12067	15325	1521	2382	1524	2726
Manitoba.....	8652	11503	4	16506	14	9949	103	506	41	10173	25	6767	250	10	797	630
Colombie Britannique....	858	7297	4350	3892	144	916	399	94	143	3172	274	25661	236	40	353	1682
Les territoires.....	21	1374	.....	1217	.....	2896	1	11	.....	281	2	40472	33	.....	190	943
<b>Grands totaux du Canada</b>	<b>254319</b>	<b>881301</b>	<b>4383</b>	<b>699863</b>	<b>1172</b>	<b>1298929</b>	<b>9947</b>	<b>30412</b>	<b>1349</b>	<b>957403</b>	<b>21394</b>	<b>108547</b>	<b>4214</b>	<b>4588</b>	<b>4456</b>	<b>40806</b>

## POPULATION DU CANADA PAR CULTES.

(RECENSEMENT DE 1881.)

PROVINCES	Anabaptistes	Anglicans	Catholiques	Congrégationalistes	Juifs	Luthériens	Méthodistes	Presbytériens	Quakers	Autres cultes
Isle du Prince-Edouard..	6236	7192	47115	20	.....	4	13485	33835	5	999
Nouvelle-Ecosse.....	83761	60255	117487	3506	19	5639	50811	112488	77	6529
Nouveau-Brunswick.....	81092	46768	109091	1372	55	324	34514	42888	21	4714
Québec .....	8853	68797	1170718	5244	989	1003	39221	50287	86	13829
Ontario.....	106680	366539	320839	16340	1193	37901	591503	417789	6307	58187
Manitoba.....	9449	14297	12246	343	38	984	9470	14292	43	4797
Colombie Britannique ...	434	7804	10043	75	104	491	3516	4095	13	22884
Les territoires.....	20	3166	4443	.....	.....	4	461	531	1	57820
<b>Grand totaux du Canada</b>	<b>296525</b>	<b>574818</b>	<b>1791982</b>	<b>26900</b>	<b>2393</b>	<b>46350</b>	<b>742981</b>	<b>676165</b>	<b>6553</b>	<b>159759</b>

## VILLES PRINCIPALES DU CANADA (AYANT PLUS DE 5,000 HABITANTS)

	Population.		Augmen- tation.	Diminution.
	1871	1881		
ILE DU PRINCE-EDOUARD				
Charlottetown .....	8807	11485	2678	
NOUVELLE-ECOSSE.				
Halifax .....	29582	36100	6518	
NOUVEAU-BRUNSWICK.				
St-Jean .....	28805	26127		2678
Portland .....	12520	15226	2706	
Fredericton .....	6006	6218	212	
Moncton.....		5032		
QUÉBEC.				
Montréal .....	107225	140747	33522	
Québec .....	59699	62446	2747	
Trois-Rivières.....	7570	8670	1100	
Lévis .....	6691	7597	906	
Sherbrooke.....	4432	7227	2795	
Huil .....		6890		
St-Henri.....		6415		
St-Jean-Baptiste (Village) .....	4408	5874	1466	
Sorel.....	5636	5791	155	
St-Hyacinthe .....	3746	5321	1575	
ONTARIO.				
Toronto .....	56092	86415	30323	
Hamilton.....	26716	35961	9245	
Ottawa .....	21545	27412	5867	
London.....	15826	19746	3920	

**VILLES PRINCIPALES DU CANADA—Suite.**

	Population.		Augmen- tation.	Diminu- tion.
	1871	1881		
<b>ONTARIO.—Suite.</b>				
Kingston.....	12407	14091	1684	
Guelph.....	6878	9890	3012	
St. Catharine.....	7864	9331	1767	
Brentford.....	8107	9616	1509	
Belleville.....	7305	9516	2211	
St. Thomas.....	2197	8367	6170	
Stratford.....	4313	8239	3926	
Chatham.....	5873	7873	2000	
Brockville.....	5102	7609	2507	
Peterborough.....	4611	6812	2201	
Windsor.....	4253	6561	2308	
Port Hope.....	5114	5585	471	
Woodstock.....	3982	5373	1391	
Galt.....	3827	5187	1360	
Lindsay.....	4049	5080	1031	
<b>MANITOBA.</b>				
Winnipeg.....	241	7985	7744	
<b>COLOMBIE BRITANNIQUE.</b>				
Victoria.....	3270	5925	2655	

A  
F  
I  
E  
C  
C  
C  
C  
B

**GOUVERNEMENT DU CANADA.**

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, OTTAWA.

**Gouverneur Général.**

Son Excellence Sir JOHN GEORGE EDWARD HENRY DOUGLAS SUTHERLAND CAMPBELL, R. I., Marquis de LORNE.

**Conseil Privé de Sa Majesté pour le Canada.**

Premier et Ministre de l'Intérieur. — Le très Hon. Sir John A. Macdonald.

Ministre des Finances. — L'Hon. Leonard Tilley.

Ministre des Travaux Publics. — Sir H. L. Langevin.

Ministre des Chemins de Fer et Canaux. — L'Hon. Chs

Ministre de l'Agriculture. — L'Hon. J. H. Pope. [Tupper.

Président du Conseil. — L'Hon. Frank Smith.

Ministre de la Justice. — Sir Alex. Campbell.

Ministre de la Milice. — L'Hon. J. P. R. A. Caron.

Maître Général des Postes. — John C. Carling.

Ministre de la Marine et des Pêcheries. — L'Hon. J. C. Pope.

Ministre des Douanes. — L'Hon. Mackenzie Bowell.

Secrétaire d'Etat. — L'Hon. J. A. Chapleau.

Ministre du Revenu de l'Intérieur. — L'Hon. J. Costigan.

Président du Sénat. — L'Hon. D. L. Macpherson.

**Membres du Sénat du Canada.**

Président: L'HON. D. L. MACPHERSON.

QUÉBEC.

Les Honorables

Armand, J. F., Rivière-des-Prairies.	Ferrier, J., Montréal.
Baillargeon, P., Québec.	Guévremont, J. B., Sorel.
Bellerose, J. H., St-Vincent-de-Paul.	Hamilton, John, Montréal.
Bureau, J. O., Montréal.	Masson, L. F. R., Terrebonne.
Chaffers, W. H., St-Césaire.	Ogilvie, A. W., Montréal.
Chapais, J. C., St-Denis.	Paquet, A. H., St-Cuthbert.
Chinic, Eug., Québec.	Pelletier, C. A. P., Québec.
Cochrane, M. H., Compton.	Pozer, C. H., St-George.
Cormier, C., Plessisville.	Price, D. E., Québec.
Boucherville, C. B. de, Boucherville.	Ryan, T., Montréal.
	Stevens, G. G., Waterloo.
	Trudel, F. X. A., Montréal.
	Thibaudeau, J. R., Montréal.

ONTARIO.

Les Honorables

Alexander, Geo., Woodstock.	Macpherson, D. L., Toronto.
Allan, G. W., Toronto.	McInnes, Donald, Hamilton.
Benson, J. R., St. Catharines.	Northwood, Jos., Chatham.
Campbell, sir Alex., Ottawa.	Read, Robert, Belleville.
Dickson, W. H., Niagara.	Reesor, David, Yorkville.
Flint, Billa, Belleville.	Scott, R. W., Ottawa.
Gibbs, Thomas N., Oshawa.	Simpson, J., Bowmanville.
Hope, Adam, Hamilton.	Skead, James, Ottawa.
Leonard, Elijah, London.	Smith, Frank, Toronto.
McMaster, W., Toronto.	Vidal, Alex., Sarnia.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Almon, W. J., Halifax.	Kaulbach, H. A. N., Lunenburg.
Archibald, T. D., Sydney, C.B.	McKay, Thos., Truro. [burg.]
Fourinot, John, Sydney, C.B.	Macfarlane, A., Wallace.
Dickey, R. B., Amherst.	Miller, W., Arichat.
Grant, R. P., Pictou.	Power, L. G., Halifax.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Botsford, A. E., Westcock.	Lewin, J. D., St-Jean.
Boyd, John, St-Jean.	McClelan, A. R., Hopewell.
Dever, James, St-Jean.	Muirhead, Wm., Chatham.
Ferguson, John, Bathurst.	Odell, W. H., Fredericton.
Glasier, John, Sunbury.	Wark, David, Fredericton.

MANITOBA.

Girard, M. A., St-Boniface.	Schultz, John, Winnipeg.
Sutherland, J., Kildonan.	

COLOMBIE ANGLAISE.

McInnes, T. R., New-Westminster.	Macdonald, W. J., Victoria.
	Nelson, Hugh, Barrard Inlet.

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Carvell, J., Charlottetown.	Howland, G. W., Alberton.
Haythorne, R. P., Charlottetown.	Montgomery, D., Park Corner.



**Membres de la Chambre des Communes du Canada.**

Orateur: L'HON. J. G. BLANCHET.

**QUÉBEC.**

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil .....	Hon. J. J. C. Abbott.....	Montréal.
Bagot .....	Flavien Dupont.....	St-Liboire.
Beauce .....	J. Bolduc .....	St-Victor de
Beauharnois.....	J. G. H. Bergeron.....	Montréal. (Tring
Bellechasse .....	G. Amyot .....	Québec.
Berthier .....	E. O. Cuthbert.....	Berthier (en h.)
Bonaventure .....	L. J. Riopel.....	New-Carlisle.
Brome .....	S. A. Fisher.....	Knowiton.
Chambly .....	P. B. Benoît.....	St-Hubert. [ne.
Champlain .....	H. Montplaisir.....	C. d. la Madelei-
Charlevoix .....	S. X. Cimon.....	Malbaie.
Châteauguay .....	Ed. Holton.....	Montréal.
Chicoutimi et		
Saguenay .....	J. A. Gagné.....	Chicoutimi.
Compton .....	Hon. J. H. Pope.....	Ottawa.
Deux-Montagnes..	J. B. Daoust.....	St-Eustache.
Dorchester .....	C. A. Lesage.....	Ste-Claire.
Drum. et Arthab...	D. O. Bourbeau.....	Victoriaville.
Gaspé .....	Hon. P. Fortin.....	Gaspé (Bassin).
Hochelaga .....	Alph. Desjardins.....	Montréal.
Huntingdon.....	Julius Scriver.....	Hemmingford.
Iberville .....	François Béchard.....	Mount Johnson.
Jacques-Cartier ..	Désiré Girouard.....	Montréal.
Joliette .....	Ed. Guilbault.....	Joliette.
Kamouraska.....	C. B. Blondeau.....	St-Pascal.
Laprairie .....	Alf. Pinsonnault.....	St-Jacq. le Min.
L'Assomption.....	H. Hurteau .....	St-Lin.
Laval .....	J. Ald. Ouimet.....	Montréal.
Lévis .....	Hon. J. G. Blanchet....	Lévis.
L'Islet .....	P. B. Casgrain.....	Québec.
Lotbinière .....	C. I. Rinfret .....	Ste-Croix.
Maskinongé .....	Fréd. Houde.....	Montréal. [fax.
Mégantic .....	L. J. Côté <i>alias</i> Fréchette	St-Ferdi. d'Hali-
Missisquoi .....	G. B. Baker.....	Sweetsburg.
Montcalm .....	Firmin Dugas.....	Montcalm.
Montmagny.....	A. C. F. R. Landry.....	St-Pierre.
Montmorency .....	P. V. Valin.....	Québec.
Montréal Centre..	J. J. Curran.....	Montréal.
" Est .....	C. J. Coursol .....	"
" Ouest .....	M. H. Gault .....	"

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCES.
Napierville.....	M. Catudal.....	Napierville.
Nicolet ....	F. X. O. Méthot.....	St-Pierre-les-B.
Ottawa (comté)...	A. Wright.....	Ironsides.
Pontiac.....	John Bryson.....	Fort Coulonge.
Portneuf.....	J. E. A. de Saint-Georges	Québec.
Québec Centre....	J. G. Bossé.....	“
“ Est .....	Hon. W. Laurier .....	Arthabaskaville
“ Ouest .....	Hon. Thos. McGreevy...	Québec.
Québec (comté)....	P. R. A. Caron.....	Ottawa.
Richelieu .....	L. H. Massue.....	Varennes.
Richmond et Wolfe .....	W. B. Ives .....	Sherbrooke.
Rimouski .....	L. A. Billy.....	Rimouski.
Rouville .....	G. A. Gigault.....	St-Césaire.
St-Hyacinthe.....	M. E. Bernier.....	St-Hyacinthe.
St-Jean.....	Frs Bourassa.....	St-Valentin.
St-Maurice .....	L. L. L. Desaulniers.....	Montréal.
Shefford .....	M. Auger.....	Roxton Pond.
Sherbrooke .....	R. N. Hall.....	Sherbrooke.
Soulanges .....	R. de Beaujeu.....	Coteau Landing
Stanstead .....	C. C. Colby.....	Stanstead.
Témiscouata .....	P. E. Grandbois .....	Fraserville.
Terrebonne .....	Hon. J. A. Chapleau....	Ottawa.
Trois-Rivières .....	Sir H. L. Langevin .....	Ottawa.
Vaudreuil .....	Hugh McMillan.....	Rigaud.
Verchères .....	Hon. F. Geoffrion.....	Verchères.
Yamaska.....	F. Vanasse.....	Montréal.

ONTARIO.

Addington.....	J. W. Bell.....	Desmond. [ing.
Algoma .....	Simon James Dawson..	Pr. Arth. Land.
Bothwell .....	John Joseph Hawkins..	Brantford.
Brant, N.....	James Somerville .....	Dundas.
Brant, S.....	William Paterson.....	Brantford.
Brockville .....	John Fisher Wood.....	Brockville.
Bruce, E.....	Rupert Mearse Wells...	Toronto.
Bruce, N.....	Alexander McNeil.....	Warton.
Bruce, W.....	James Somerville.....	Lucknow.
Cardwell .....	Thomas White.....	Montréal.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCES.
Carleton } Lennox }	Right Hon. Sir John A. MacDonald, K. C. B.	Ottawa.
Dundas	Chas. Erastus Hickey	Morrisburg.
Durham Est.	T. H. Arthur Williams	Port Hope.
Durham Ouest.	Hon. Ed. Blake	Toronto.
Elgin Est.	John H. Wilson	St. Thomas.
Elgin Ouest.	George Elliott Casey	Fingal.
Essex	Lewis Wigle	Leamington.
Essex Nord.	J. Colebrooke Patterson	Windsor.
Frontenac	Geo. Airey Kirkpatrick	Kingston.
Glengarry	Donald MacMaster	Montreal.
Grenville Sud.	W. T. Benson	Cardinal.
Grey Nord.	B. Allen	Owen Sound.
Grey Est.	Thomas S. Sproule	Markdale.
Grey Sud.	Geo. Landerkin	Hanover.
Haldimand	David Thompson	Deans.
Halton	William McCraney	Oakville.
Hamilton	Thomas Robertson	Hamilton.
Hamilton	Francis Edwin Kilvert	Hamilton.
Hastings Est.	John White	Roslin.
Hastings Nord.	Hon. MacKenzie Bowell	Ottawa.
Hastings Ouest.	Alex. Robertson	Belleville.
Huron Est.	Thomas Farrow	Bluevale.
Huron Sud.	John McMillan	Constance.
Huron Ouest.	Malcom C. Cameron	Goderich.
Kent	Henry Smyth	Chatham.
Kingston	Alex. Gunn	Kingston.
Lambton Est.	J. H. Fairbank	Petrolia.
Lambton Ouest.	Jas. Frederick Lister	Sarnia.
Lanark Nord.	Joseph Jamieson	Almonte.
Lanark Sud.	John Graham Haggart	Perth.
Leeds Sud.	George Taylor	Gananoque.
Leeds & Grenville	C. Frederick Ferguson	Kemptville.
Lincoln	[Nord John Charles Rykert	St. Catherines.
London	Hon. John Carling	Ottawa.
Middlesex Est.	Duncan MacMillan	London.
Middlesex Nord.	Timothy Coughlin	Offa.
Middlesex Sud.	J. Armstrong	London.
Middlesex Ouest.	George William Ross	Strathroy.
Monck	Lauchlan McCallum	Stromness.
Muskoka	Wm. Edward O'Brien	Shanty Bay.
Norfolk Nord.	John Charlton	Lynedoch.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCES.
Norfolk Sud....	[O. Joseph Jackson.....	Simcoe.
Northumberland	George Guillet.....	Cobourg.
Northumberland	Edward Cochrane.....	Brighton.
Ontario Nord....	[E. Alex. Peter Cockburn...	Beaverton.
Ontario Sud.....	Francis Wayland Glen...	Oshawa.
Ontario Ouest.....	George Wheeler.....	Uxbridge.
Ottawa .....	Chas. H. Mackintosh...	Ottawa.
Ottawa (cité).....	Joseph Tassé.....	Ottawa.
Oxford Nord .....	James Sutherland.....	Woodstock.
Oxford Sud.....	Archibald Harley.....	Harley.
Peel.....	James Fleming.....	Brampton.
Perth Sud.....	James Trow.....	Stratford.
Perth Nord.....	Samuel Rollin Hesson...	Stratford.
Peterborough Est.	J. Burnham.....	Ashburnham.
Peterborough O...	George Hilliard.....	Peterborough.
Prescott .....	Simon Labrosse.....	St-Eugène.
Prince Edward....	John Milton Platt.....	Picton.
Renfrew Nord.....	Peter White.....	Embroke.
Renfrew Sud.....	R. Campbell.....	Eganville.
Russell.....	Moss Kent Dickinson...	Manotick.
Simcoe Est.....	Herman Henry Cook...	Toronto.
Simcoe Nord .....	Dalton McCarthy.....	Barrie.
Simcoe Sud...[wall.	Richard Tyrwhitt.....	Bradford.
Stormont & Corn-	D. Bergin.. ..	Cornwall.
Toronto Est.....	John Small.....	Toronto.
Toronto Centre....	Robert Hay.....	Toronto.
Toronto Ouest.....	Jas. Beaty, Jr.....	Toronto.
Victoria Nord.....	H. Cameron.....	Toronto.
Victoria Sud.....	Joseph R. Dundas.....	Lindsay.
Waterloo Nord ...	Hugo Kranz.....	Berlin.
Waterloo Sud.....	James Livingstone.....	Baden.
Welland .....	John Ferguson.....	Niagara.
Wellington .....	George Turner Orton...	Fergus.
Wellington Nord..	James McMullen.....	Mount Forest.
Wellington Sud....	James Innes.....	Guelph.
Wentworth Nord.	Th. Bain.....	Strabane.
Wentworth Sud...	Lewis Springer.....	Hamilton.
York Est.....	Hon. Alex. MacKenzie.	Toronto.
York Nord.....	William Mulock.....	Toronto.
York Ouest.....	Nathaniel C. Wallace...	Woodbridge.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCES.
Albert.....	John Wallace.....	Hillsboro.
Carleton.....	David Irvine.....	Wicklow.
Charlotte.....	Arthur Hill Gilmer.....	St-George.
Gloucester.....	H. F. Burns.....	Bathurst.
Kent.....	Gilbert A. Girouard.....	Buctouche.
King's.....		
Northumberland..	Hon. Peter Mitchell.....	Montréal.
Queen's.....	George Gerald King.....	Chipman.
Restigouche.....	Robert Moffat.....	Dalhousie.
St. John, (cité et c.)	Chas. Wesley Weldon..	St. John.
St. John (N. B.) v.	Hon. Isaac Burpee.....	St. John, N. B.
St. John...[et com.	Hon. Sir L. Tilley.....	Ottawa.
Sunbury.....	Chas. Burpee.....	Sheffield.
Victoria.....	Hon. John Costigan.....	Ottawa.
Westmoreland....	Josiah Wood.....	Sackville.
York.....	John Pickard.....	Fredericton.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Annapolis.....	William Henry Ray.....	Clementsport.
Antigonish.....	Angus McIsaac.....	Antigonish.
Cape Breton.....	Murray Dodd.....	Sydney.
Cape Breton.....	Wm. McDonald.....	Little Glace Bay
Colchester.....	Hon. A. W. McLelan.....	Ottawa.
Cumberland.....	Hon. Sir Chas. Tupper..	Ottawa.
Digby.....	Hon. Wm. B. Vail.....	Halifax.
Guysboro... ..	John A. Kirk.....	Glenelg.
Halifax.....	Malachy Bowes Daly...	Halifax.
Halifax.....	Matthew H. Richey....	Halifax.
Hants.....	W. H. Allison.....	Newport.
Inverness.....	Hugh Cameron.....	Mabou.
King's.....	D. B. Woodworth.....	Cornwallis.
Lunenburg.....	Thos. T. Keefer.....	Bridgewater.
Pictou.....	Charles H. Tupper.....	Halifax.
Pictou.....	John McDougald.....	Westville.
Queen's.....	James F. Forbes.....	Liverpool.
Richmond.....	Henry N. Paint.....	Halifax.
Shelburne.....	Thomas Robertson.....	Barrington.
Victoria.. ..	Hon. C. J. Campbell....	Baddeck.
Yarmouth.....	Jos. Rollins Kinney....	Yarmouth.

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCES.
King's.....	A. C. Macdonald.....	Montague B'ge.
King's.....	Jas. Edwin Robertson..	Montague.
King's.....	Peter A. McIntyre.....	Souris.
Prince.....	Edward Hackett.....	Tignish.
Prince.....	James Yeo.....	Port Hill.
Queen's.....	John T. Jenkins.....	Charlottetown.
Queen's.....	Louis Henry Davies....	Charlottetown.

MANITOBA.

Lisgar.....	Arthur W. Ross.....	Winnipeg. [rie'
Marquette.....	Robert Watson.....	Portage la Prai-
Provencher.....	Joseph Royal.....	St-Boniface.
Selkirk.....	Hugh Sutherland.....	Winnipeg.
Winnipeg.....	Thomas Scott.....	Winnipeg.

COLOMBIE BRITANNIQUE.

Cariboo.....	James Reid.....	Quesnelle.
Ile Vancouver.....	David Wm. Gordon....	Nanamo.
New Westminster.	Jos. A. R. Homer.....	N. Westminster.
Victoria.....	E. C. Baker.....	Victoria,
Victoria.....	Noah Shakespeare.....	Victoria.
Yale.....	F. J. Barnard.....	Victoria, B. C.

PROVINCE DE QUÉBEC.

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC.

Conseil Exécutif.

Lieutenant-Gouverneur.— L'HON. THÉODORE ROBITAILLE.  
Premier Ministre et Procureur Général.— L'Hon. J. A. Mousseau.  
Commissaire des Terres de la Couronne.— L'Hon. W. W. Lynch.  
Trésorier.— L'Hon. J. S. C. Wurtele.  
Secrétaire Provincial.— L'Hon. Jean Blanchet.  
Président du Conseil législatif et Commissaire des Travaux Publics.— L'Hon. Elz. Dionne.  
Commissaire des Chemins de fer.— L'Hon. H. Starnes.

A  
B  
B  
B  
B  
B  
B  
C  
C

**Conseil Législatif.**

Orateur : L'HON. P. B. DE LA BRUÈRE.

NOMS DES CONSEILLERS.	LEUR RÉSIDENCE.
Hon. J. L. Beaudry .....	Montréal.
" Thomas Wood.....	Dunham Flats.
" J. B. G. Proulx.....	Nicolet.
" P. E. Dostaler.....	Berthier (en haut).
" Henry Starnes.....	Montréal.
" E. Dionne.....	Ste-Anne de la Pocatière.
" T. Savage.....	L'Anse-au-Cap.
" George Bryson.....	Mansfield.
" L. Panet.....	Québec.
" J. E. Gingras.....	Québec.
" G. Couture.....	Lévis.
" Chs B. de Boucherville.....	Boucherville.
" Louis Archambault.....	L'Assomption.
" E. Prud'homme.....	Paroisse de Montréal.
" J. J. Ross.....	Ste-Anne de la Pérade.
" W. H. Webb.....	Melbourne.
" Edouard Rémillard.....	Québec.
" E. Gérin.....	Trois-Rivières.
" P. B. de la Bruère.....	St-Hyacinthe.
" John Hearn.....	Québec.
" James Ferrier.....	Montréal.
" J. G. Laviolette.....	Napierville.
" Alex. Lacoste.....	Montréal.

**Assemblée Législative.**

Orateur : L'HON. L. O. TAILLON.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil.....	Wm Owens.....	Stonefield.
Bagot.....	Ant. Casavant.....	St-Dominique.
Beauce.....	Hon. Jean Blanchet.....	Québec.
Beauharnois.....	Célestin Bergevin.....	St-Timothée.
Bellechasse.....	N.H.E. Faucher de St-M.	Québec.
Berthier.....	Joseph Robillard.....	Lanoraie.
Bonaventure.....	L. J. Riopel.....	Québec.
Brome.....	Hon. W. W. Lynch.....	Knowlton.
Chambly.....	Dr D. Martel.....	Chambly Bass.
Champlain.....	Robert Trudel.....	Ste - Geneviève [de Batiscan.]

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Charlevoix .....	Onésime Gauthier.....	St-Urbain.
Châteauguay .....	E. Laberge .....	Ste-Philomène.
Chicoutimi et Saguenay .....	E. St-Hilaire.....	[St-Jean. Ste-Prime, lac
Compton .....	W. Sawyer.....	Sawyerville.
Deux-Montagnes..	Benj. Beauchamp .....	St-Hermas.
Dorchester .....	N. Audet.....	St-Anselme.
Drummond et Arthabaska.. ..	Wm. John Watts .....	Drummondville
Gaspé .....	Hon. E. James Flynn....	Québec.
Hochelaga. ....	Hon. L. Beaubien.....	Montréal.
Huntingdon .....	Dr Alex. Cameron.....	Huntingdon.
Iberville .....	A. L. Demers.....	St-G. de Henry-
Jacques-Cartier ..	Hon. J. A. Moussau. ..	Montréal. [ville.
Joliette .....	V. P. Lavallée.....	St-Félix de Val.
Kamouraska.....	C. A. E. Gagnon. ....	Rivière-Ouelle.
Laprairie .....	L. B. A. Charlebois.....	Laprairie. [te.
L'Assomption.....	Jos. Marion.....	St-Paul l'Ermi-
Laval. ....	E. Leblanc.....	Montréal.
Lévis .....	Hon. E. T. Paquet.....	Québec.
L'Islet .....	Charles Marcotte.....	L'Islet.
Lotbinière.....	Hon. H. G. Joly.....	Québec.
Maskinongé .....	Edouard Caron.....	Louiseville.
Mégantic .....	Hon. G. Irvine.....	Québec.
Missisquoi.....	E. E. Spencer.....	St-Armand Est.
Montcalm.....	J. B. T. Richard.....	St-Liguori.
Montmagny.....	L. N. Fertin.....	Cap St-Ignace.
Montmorency .....	L. G. Desjardins .....	Lévis.
Montréal Ouest....	James McShane.....	Montréal.
“ Centre..	G. W. Stephens ..	“
“ Est.....	Hon. L. O. Taillon.....	“
Napierville.....	F. X. Paradis ..	St-Michel Arch.
Nicolet .....	C. E. Houde. ....	St-Célestin.
Ottawa (comté)....	Louis Duhamel.....	Township de [Wright
Pontiac .....	W. J. Poupore.....	Chichester.
Portneuf .....	J. D. Brousseau.....	Québec.
Québec Est .....	Joseph Shehyn.....	“
“ Ouest ....	Félix Carbray.....	“
“ Centre....	R. F. Rinfret dit Malouin	“
“ (comté)...	Hon. Pierre Garneau ..	“
Richelieu .....	Léon Leduc.....	Sorel.
Richmond et Wolfe..... ..	Jacques Picard .....	Wotton.



COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Rimouski .....	L. N. Asselin.....	Rimouski. [noir.
Rouville.....	Etienne Poulin.....	Ste-M. de Mon-
St-Hyacinthe .....	Hon. H. Mercier.....	Montréal.
St-Jean.....	Hon. F. G. Marchand...	St-Jean Iberv.
St-Maurice .....	F. S. L. Desaulniers.....	Yamachiche.
Shefford .....	Isidore Frégeau.....	Stukely.
Sherbrooke .....	Hon. J. G. Robertson...	Sherbrooke.
Soulanges .....	Wm Duckett.....	Coteau Landing.
Stanstead.....	John Thornton .....	Coaticook.
Témiscouata.....	G. H. Deschênes.. .....	St-Épiphane.
Terrebonne .....	G. A. Nantel.....	St-Jérôme.
Trois-Rivières .....	Sévère Dumoulin.....	Trois-Rivières.]
Vaudreuil.....	F. X. Archambault.....	Montréal.
Verchères.....	Abraham Barnard.....	Belœil.
Yamaska .....	J. S. C. Wurtele.....	Montréal.

**Cour Suprême de la Puissance du Canada.**

*(Siège à Ottawa.)*

L'Hon. W. J. Ritchie, juge en chef; les Hon. Samuel H. Strong, Téléphore Fournier, Henri Elzéar Taschereau, Wm. Alex. Henry, et J. W. Gwynné, juges puinés.

**TRIBUNAUX DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.**

**Juges de la Cour du Banc de la Reine.**

Juge en chef: L'Hon. A. A. Dorion.— Juges puinés, les Hon. Samuel Cornwallis Monk, T. K. Ramsay, U. J. Tessier, Alex. Cross, L. F. G. Baby.

**Noms des Juges de la Cour Supérieure, leur résidence et les Districts qui leur sont assignés.**

NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
Hon.		
“ Andrew Stuart....	} Québec.....	} Québec et le com- té de Mégantic, dans le district d'Arthabaska.
“ A. B. Caron .....		
“ L. E. Casault.....		

NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
Hon. F. W. Torrance...	Montréal. ....	Montréal et Terrebbonne, moins le comté d'Argenteuil.
" Robert MacKay ..		
" F. G. Johnson.....		
" L. A. Jetté .....		
" H. F. Rainville...		
" A. C. Papineau...		
" L. O. Loranger....		
" M. Mathieu .....	Joliette .....	Joliette.
" L. Bélanger .....	Beauharnois ...	Beauharnois.
" H. W. Chagnon .....	St-Jean .....	Iberville.
" J. B. Bourgeois....	Trois-Rivières...	Trois-Rivières.
" M. Doherty .....	Sherbrooke.....	St-François.
" F. X. Cimon .....	New-Carlisle ...	Gaspé.
" W. MacDougall.....	Aylmer .. .....	Ottawa et le comté d'Argenteuil.
" L. V. Sicotte .....	St-Hyacinthe...	St-Hyacinthe.
" J. V. C. Buchanan...	Sweetsburg .....	Bedford.
" Chs I. Gill .....	Sorel .....	Richelieu.
" A. R. Angers .....	St-Thomas Mt..	Montmagny et Beauce.
" A. B. Routhier.....	Malbaie .....	Saguenay et Chicoutimi.
" Thos. McCord.....	Québec .....	Kamouraska.
" H. T. Taschereau...	Riv. du L. en bas.	Kamouraska.
" R. Allen.....	Rimouski .....	Rimouski.
" M. A. Plamondon.....	.....	Drummond et Arthabaska.

**Ministère de l'Instruction publique de la Province de Québec.**

Hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction publique.

Louis Giard, M. D., Secrétaire; Henry Hopper Miles, LL.D., D.C.L., Assistant-Secrétaire.

**Conseil de l'Instruction publique.**

*Président*, L'Hon. G. Ouimet, surintendant. — *Membres catholiques* (formant le comité catholique du Conseil):

Sa Grâce Mgr l'Archevêque de Québec; LL. GG. les évêques de Montréal, Trois-Rivières, Rimouski, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Ottawa, Chicoutimi et Pontiac; les honorables Sir N. F. Belleau, Québec; P. J. O. Chauveau, T. Ryan, juge L. A. Jetté, Montréal; juge A. B. Routhier, Québec; M. J. G. Bossé, Québec; Dr F. Painchaud, Varennes; M. P. S. Murphy, Montréal. — *Secrétaire du comité catholique*, M. Louis Giard.

---

### Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.

L'hon. E. Dionne, Commissaire de l'Agriculture et des Travaux publics, Québec; l'hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction publique, Québec; M. L. H. Massue, M. P., Président, Varennes; E. J. DeBlois, Vice-Président, Québec; les hon. E. Beaubien, Montréal; M. H. Cochrane, Compton; J. J. Ross, Ste-Anne de la Pérade; MM. P. B. Benoît, M. P., St-Hubert; S. N. Blackwood, Shefford; J. M. Browning, Longueuil; A. Casavant, St-Dominique; Eug. Casgrain, Rivière-Ouelle; J. N. E. Fari-beault, L'Assomption; L. N. Gauvreau, l'île Verte; J. L. Gibb, Québec; Aug. Guilbault, Ste-Élisabeth; J. J. A. Marsan, L'Assomption; Alex. Somerville, Lachine; O. Gauthier, M. P. P., St-Urbain; les révérends F. Pilote, St-Augustin de Portneuf; S. Tassé, Ste-Scholastique; M. Georges Leclère, Secrétaire.—Bureau: 63, rue St-Gabriel, Montréal.

---

### Tarif des dépêches télégraphiques.

---

Pour 10 mots.....	20 centins.
Pour chaque mot additionnel.....	1 “

Lorsque la distance ne dépasse pas 12 milles :

Pour 10 mots.....	15 centins.
Pour chaque mot additionnel.....	1 “

L'expéditeur n'a rien à payer pour l'adresse et la signature.

## Régistrateurs de la Province de Québec.

Comté ou Div. d'Enregistrement.	Lieu où se tient le bureau d'Enregistrement.	Nom du Régistrateur.
<i>Argenteuil</i> .....	Lachute.....	Thomas Barron.
<i>Arihabaska</i> .....	Arthabaskaville.....	M. J. A. Poisson.
<i>Bagot</i> .....	St-Liboire.....	J. C. Bachand.
<i>Beauce</i> .....	St-François.....	Jean E. Proulx.
<i>Beauharnois</i> .....	Beauharnois.....	Jos. Mayer.
<i>Bellechasse</i> .....	St-Michel.....	L. S. Forgues.
<i>Berthier</i> .....	Berthier.....	B. E. Pellant.
<i>Bonaventure</i> .....	New-Carlisle.....	H. J. Martin.
“ 2 <sup>e</sup> Div.....	Carleton.....	J. A. Verge.
<i>Brome</i> .....	Knowlton.....	Ths Brossard.
<i>Chambly</i> .....	Longueuil.....	P. Hurteau.
<i>Champlain</i> .....	Ste-Geneviève.....	G. H. Dufresne.
<i>Châteauguay</i> .....	Ste-Martine.....	Alexis M. Gagnier.
<i>Chicoutimi</i> .....	Chicoutimi.....	Ovide Bossé.
“ 2 <sup>e</sup> Div.....	Hébertville.....	Calixte Hébert.
<i>Coaticook</i> .....	Coaticook.....	Otis Shurtleff.
<i>Compton</i> .....	Cookshire.....	Samuel Orr.
<i>Deux-Montagnes</i> .....	Ste-Scholastique.....	Dosithée Dupras.
<i>Dorchester</i> .....	Ste-Hénédine.....	J. E. Rouleau.
<i>Drummond</i> .....	Drummondville.....	P. N. Dorion et J. Mairs.
<i>Gaspé</i> .....	Percé.....	J. X. Lavoie.
<i>Hochelaga et Jacques-Cartier</i> .....	Montréal.....	{ N. M. LeCavalier et F. Filiatrault.
<i>Huntingdon 1<sup>er</sup> Div.</i> .....	Laprairie.....	J. B. Varin.
“ 2 <sup>e</sup> Div.....	Huntingdon.....	Andrew Somerville.
<i>Iberville</i> .....	Iberville.....	M. A. Bessette.
<i>Ile d'Orléans</i> .....	St-Laurent.....	B. Peltier.
<i>Iles de la Madeleine</i> .....	Amherst.....	Ed. Borne.
<i>Joliette</i> .....	Joliette.....	Chs G. Beaudoin.
<i>Kamouraska</i> .....	St-Louis de Kamouraska.....	Henri Garon.
<i>L'Assomption</i> .....	L'Assomption.....	Barthélemy Rocher.
<i>Laval</i> .....	Ste-Rose.....	Adélar E. Léonard.
<i>Lévis</i> .....	Lévis.....	L. N. Carrier.
<i>L'Islet</i> .....	St-Jean Port Joli.....	Arsène Michaud.
<i>Lotbinière</i> .....	Ste-Croix.....	L. E. Lemay.
<i>Maskinongé</i> .....	Rivière-du-Loup.....	J. E. Pichette.
<i>Mégantic</i> .....	Inverness.....	Wm. H. Lambly.
<i>Missisquoi</i> .....	Bedford.....	Richard Dickinson et J. E. Demers.
<i>Montcalm</i> .....	Ste-Julienne.....	A. E. Thibault.
<i>Montmagny</i> .....	Montmagny.....	Ed. Laverne.
<i>Montmorency</i> .....	Château-Richer.....	Gabriel Dick.
<i>Montréal-Ouest</i> .....	Montréal.....	Geo. H. Ryland.
“ -Est.....	“.....	J. C. Auger.
<i>Napierville</i> .....	Napierville.....	Ephrem Bouchard.
<i>Nicolet</i> .....	Bécancour.....	J. A. Blondin.
<i>Ottawa</i> .....	Hull.....	Wm. Washburn.
<i>Pontiac</i> .....	Havelock.....	Walter Rimer.
<i>Portneuf</i> .....	Cap-Santé.....	H. Q. de St-Georges.
<i>Québec</i> .....	Québec.....	C. N. Montzambert.
<i>Richelieu</i> .....	Sorel (ville).....	Jules Chevallier.
<i>Richmond</i> .....	Richmond.....	Ths. P. Cleveland.

Rimouski, 1 <sup>re</sup> Div.	St-Jérôme de Matane.....	A. E. Guay.
Rimouski, 2 <sup>e</sup> Div.	Rimouski.....	L. G. Casault.
Rouville.....	Marieville.....	H. E. Poulin.
Saguenay et Charlevoix, 1 <sup>ère</sup> Div.	} ... St-Etienne.....	Chas DuBerger.
Saguenay et Charlevoix, 2 <sup>ème</sup> Div.		
Shefford.....	Waterloo.....	Jos. Lefebvre.
Sherbrooke.....	Sherbrooke.....	Daniel Thomas.
Soulanges.....	Coteau Landing.....	J. Stevens.
Stanstead.....	} ... Stanstead Plain.....	C. A. Richardson et F. Thomas.
Ste-Anne des Monts.....		
St-Hyacinthe.....	St-Hyacinthe.....	} Hor. St-Germain et Jos. Nault.
St-Jean.....	St-Jean.....	
St-Maurice.....	Trois-Rivières.....	Guill. A. Marchand.
Témiscouata.....	St-J.-Baptiste de l'île Verte.....	R. Kiernan.
Terrebonne.....	St-Jérôme.....	Elie Mailloux.
Vaudreuil.....	Vaudreuil.....	L. G. Lachaine.
Verchères.....	Verchères.....	F. de Sales Bastien.
Wolfe.....	Ham Sud.....	Aimé Geoffrion.
Yamaska.....	St-François du Lac.....	P. E. Duval.
		L. M. Blondin.

Agences des Terres de la Couronne pour la Province de Quebec

NOM DE L'AGENCE.	Nombre d'acres arpentés et en vente.	NOM DE L'AGENT.	SA RÉSIDENCE.
Arthabaska.....	167,895	Ant. Gagnon.....	Arthabaskaville.
Bonaventure.....	444,734	L. J. Riopel.....	New-Carlisle.
Chaudière.....	489,024	J. T. Letourneau...	St-Joseph (Beauce).
Coulonge.....	315,589	Edmund Heath.....	Clarendon.
Gaspé (partie de).....	85,309	Louis Roy.....	Cap-Chat.
Gaspé (partie de).....	166,040	W. H. Annett.....	Bassin de Gaspé.
Gatineau.....	421,330	Robert Farley.....	Hull.
Grandville.....	626,306	Chs T. Dubé.....	R. du Loup (en bas).
Lac St-Jean (Sect. Est).....	386,356	J. O. Tremblay.....	Chicoutimi.
Lac St-Jean (Sect. Ouest).....	127,314	Israël Dumais.....	N.-D. du Lac St-Jean [Roberval].
L'Assomption (partie de).....	232,279	J.-B. Delfausse.....	Joliette.
L'Assomption (part. de) et partie de la Petite Nation.....	139,798	C. J. Marchand....	Ste-Agathe des Monts.
Magog.....	8,747	O. B. Kempt.....	Waterloo.
Montmagny.....	589,747	Eng. Renault.....	Montmagny
Petite Nation (Sect. Est)...	127,757	A. B. Fillion.....	Grenville.
Petite Nation (Sect. Ouest).....	171,255	J. A. Cameron....	Thurso.
Rimouski.....	496,207	Georges Sylvain...	Rimouski.
Saguenay.....	130,130	G. DuBerger.....	Malbaie.
St-Charles.....	158,451	J. E. Boily.....	St-Roch (Québec).
St-François.....	277,293	C. Paton.....	Robinson.
St-Maurice.....	133,609	Alph. Dubord.....	Trois-Rivières.
Agent des Bois de la Couronne...		C. E. Belle.....	Montréal.

## Lois de Chasse et de Pêche de la Province de Québec.

### CHASSE.

Il est défendu de chasser l'*Original*, le *Chevreuil*, l'*Elan* et le *Caribou* du 1er Février au 1er Septembre; le *Castor*, le *Vison*, la *Loutre*, la *Martre*, le *Pékan* et le *Chat Sauvage*, entre le 15 Mars et le 1er Novembre; le *Rat musqué*, du 1er Mai au 1er Avril; le *Rat musqué* dans les districts de Québec, Saguenay, Chicoutimi, Montmagny, Kamouraska, Rimouski et Gaspé, du 1er Juin au 1er Avril; le *Lièvre*, du 1er Mars au 1er Novembre; la *Perdrix*, du 1er Janvier au 15 Septembre; le *Coq de bruyère*, le *Plarmigan*, la *Bécasse*, la *Bécassine*, l'*Alouette*, du 1er Février au 1er Septembre; (1) le *Cygne*, l'*Oie sauvage*, l'*Outarde*, le *Canard*, la *Macreuse*, la *Sarcelle*, du 15 Avril au 9 Septembre; (2) les *Oiseaux insectivores*, du 1er Mars au 1er Septembre; les *Oiseaux de proie*, les *Tourtes*, le *Martin-pêcheur*, le *Corbeau* et la *Corneille* peuvent être chassés toute l'année.

### PÊCHE.

Il est défendu de pêcher le *Saumon* au filet du 31 Juillet au 1er Mai, et à la ligne, du 1er Septembre au 1er Mai; le *Foisson blanc*, du 10 Novembre au 1er Décembre; la *Truite saumonée*, du 15 Octobre au 1er Décembre; le *Brochet*, le *Doré* et le *Maskinongé*, du 15 Avril au 15 Mai; l'*Achigan*, du 15 Mai au 15 Juin.

---

(1) Il n'est pas permis de chasser ces oiseaux entre une heure après le coucher et une heure avant le lever du soleil.

(2) Les habitants de la partie du pays située à l'est et au nord des comtés de Montmorency et de Montmagny peuvent chasser ces volatiles en toute saison, mais pour leur propre consommation seulement.

## TARIF ET RÈGLEMENTS POSTAUX.

### AFFRANCHISSEMENT DES LETTRES.

Entre deux bureaux canadiens, 3 cts par  $\frac{1}{2}$  once.

Entre le Canada et les Etats-Unis, 3 cts par  $\frac{1}{2}$  once.

Lettres de la ville seulement, comprenant : côte des Neiges, côte St-Antoine, côte St-Louis, côte St-Paul, Hochelaga, Mile-End, Notre-Dame de Grâce, Pointe St-Charles, Ste-Cunégonde, St-Gabriel, villages St-Henri et St-Jean-Baptiste, 1 centin par  $\frac{1}{2}$  once.

L'affranchissement ne peut être effectué qu'au moyen de timbres-poste. Les lettres non affranchies sont envoyées au rebut. Celles qui sont insuffisamment affranchies, mais dont le port est payé pour la première  $\frac{1}{2}$  once, sont taxées d'un double port lorsqu'elles sont pour le Canada et seulement de la balance de port due si elles sont adressées aux Etats-Unis.

### CARTES-POSTE.

Celles d'un centin ne peuvent servir que pour le Canada et les Etats-Unis.

Celles de 2 cts sont admises pour tous les pays compris dans l'Union postale.

Les bandes postales se vendent \$1.25 le cent.

### LETTRES ET OBJETS ENREGISTRÉS.

Le droit d'enregistrement pour le Canada est de 2 cts pour les lettres et les cartes-poste, et de 5 cts pour les paquets-poste et les échantillons.

Celui des lettres et de tous autres objets pour les Etats-Unis est de 5 cts.

Sur paiement d'un droit de 5 cts, l'envoyeur d'une lettre ou d'un objet enregistrés à destination d'un des pays de l'Union postale, peut en obtenir un avis de réception du destinataire.

Les droits d'enregistrement doivent être acquittés au moyen d'estampilles de 2 ou 5 cts vendues à cet effet par des agents autorisés.

PAQUETS-POSTE.

Des paquets sous enveloppes fermées, n'excédant pas 5 livres chacun, ni 2 pieds de longueur et 1 de largeur et hauteur, marqués : "Paquet-poste" et affranchis avec timbres-poste au taux de 6 cts par 4 onces ou fraction de 4 onces, peuvent être expédiés à tout endroit en Canada, mais non ailleurs.

Aucun paquet-poste pesant plus de 35 onces ne peut être envoyé à Manitoba ni à la Colombie anglaise.

Par exception, des paquets-poste de 5 livres peuvent être envoyés à Winnipeg.

---

JOURNAUX ET PUBLICATIONS PÉRIODIQUES.

Les journaux et publications périodiques paraissant au moins une fois par mois, et portant en tête de leur première page un titre ou nom, le numéro, le lieu et la date de la publication, lorsqu'ils sont déposés au bureau de poste de la localité où ils sont imprimés, par le bureau de publication, pour des abonnés réguliers résidant en tout autre endroit en Canada, sont transmis franc de port.

Les mêmes publications envoyées comme échanges ou à des abonnés réguliers résidant aux Etats-Unis, à Terre-Neuve ou au Royaume-Uni (par la ligne canadienne), sont admis à 1 ct par livre payable en les déposant.

Pour les journaux et publications paraissant à plus d'un mois d'intervalle, et pour les journaux et publications déposés par des particuliers, le taux d'affranchissement est 1 ct par 4 onces ou fraction de 4 onces, payable d'avance en timbres-poste.

Les publications périodiques pesant moins d'une once, sont admises à  $\frac{1}{2}$  ct chacune.

Les journaux et publications édités à Montréal pour y être distribués, 1 ct pièce.

---

OBJETS DIVERS POUR LE CANADA ET TERRENEUVE.

Tous pamphlets, publications de circonstance, circulaires imprimées, prix courants, affiches, manuscrits de livres ou de journaux, épreuves d'imprimerie corrigées ou non, cartes imprimées, dessins, gravures, lithographies, photographies,



musique écrite ou imprimée, graines, boutures, greffes, racines, documents imprimés ou en partie écrits, tels que titres, polices d'assurance, rapports de milice ou d'école et autres documents de même nature, sont admis à 1 et par 4 onces, pourvu que ces envois soient affranchis, qu'ils ne contiennent aucune écriture ni matières passibles d'un port plus élevé, et que, dans tous les cas, ils soient enveloppés de manière à ce que leur contenu puisse être facilement vérifié. Cependant les documents judiciaires, les papiers d'affaires autres que ceux sus-mentionnés, les timbres-poste oblitérés ou non, et toutes formes imprimées ou écrites mentionnant des sommes ou valeurs (les circulaires exceptées) sont passibles du port de lettre, ou paquet-poste.

Limite du poids pour Winnipeg, 4 livres; pour tous autres endroits dans le Manitoba, le Nord-Ouest et la Colombie anglaise, 35 onces. Pour tout autre endroit en Canada ou à Terre-neuve, 4 livres. Pour le poids et les dimensions de chaque paquet d'imprimés, voir: "Paquets-poste."

---

#### OBJETS DIVERS POUR LES ÉTATS-UNIS.

Brochures, revues, cartes géographiques, plans, gravures, dessins, photographies, lithographies et musique: port, 1 et par 4 onces; limite du poids, 4 livres. Echantillons de graines ou de marchandises n'ayant aucune valeur commerciale et ne pesant pas plus de 8 onces, 10 cts. Envelopper de manière à faciliter la vérification.

---

#### OBJETS PROHIBÉS.

Ne peuvent être expédiés par la poste, tous paquets contenant des matières explosibles, du verre, des liquides ou autres matières pouvant salir ou compromettre la sûreté des dépêches ou blesser les agents de la poste.

Par exception, les lunettes et lorgnons, suffisamment protégés contre les accidents par des étuis ou boîtes, peuvent être envoyés à tout endroit en Canada, affranchis comme "paquets-poste."

Les envois à destination des pays de l'Union postale (excepté les Etats-Unis) ne peuvent être expédiés par la poste, s'ils contiennent soit des matières d'or ou d'argent, soit des pièces de monnaie, soit des bijoux ou des objets précieux et passibles de droit de douane.

TARIF POUR LES PAYS ÉTRANGERS.

Autriche, Hongrie, Belgique, Danemark, Egypte, France et Algérie, Allemagne, Gibraltar, Grande-Bretagne et Irlande, Grèce et îles Ioniennes, Italie, Japon, Malte, Hollande, Norwége, Portugal, Russie, St-Pierre-Miquelon, Espagne, Suède, Suisse, Turquie, Etats-Unis de la Colombie.

Lettres, par $\frac{1}{2}$ once.....	5 cts
Cartes-postes.....	2 "
Journaux, par 2 onces.....	1 "
(Envois limités à 4 livres 6 onces).	
Imprimés en général, pour les premières 10 onces...	5 "
Pour chaque 2 onces ou fraction de 2 onces additionnelles.....	1 "
Echantillons de marchandises, pour les premières 4 onces.....	2 "
Pour chaque 2 onces additionnelles.....	1 "
(Envois limités à 8 onces, 8 pouces de longueur, 4 de largeur et 2 de hauteur; pour le Royaume-Uni, 5 livres).	
Enregistrement.....	5 "

Aden (Arabie), République Argentine, Brésil, Guinée anglaise via N. - Y., Ceylon, Chili via N. - Y., Hong-Kong, Amoy, Canton, Foo-Chow, Hankou, Kiung-Chow, Ning-Po, Java via Londres, île Maurice, Mexique via N. Y., Pérou, Sierra-Leone, Singapore, Penang et Malaca :

Lettres.....	10 cts
Cartes-poste.....	2 "
Journaux, par 4 onces.....	4 "
Enregistrement.....	5 "
Imprimés (journaux exceptés) par 2 onces.....	2 "
Papiers de commerce, pour les premières 2 onces....	5 "
Pour chaque 2 onces additionnelles .....	2 "

(Envois limités à 4 livres 6 onces et pour échantillons à 8 onces, dimensions des paquets d'échantillons, 8 pouces de long, 4 de large et 2 d'épaisseur; exception pour le Royaume-Uni, 5 livres.

Possessions françaises dans les Indes Occidentales, Aspinwall, Jamaïque via Halifax, Haïti et St-Domingue via Halifax, Panama, Porto-Ricco via N. Y. et La Havane, St-Thomas via N. Y. et La Havane, ou Kingston ou Halifax, Trinidad :

Lettres..... 10 cts  
Journaux..... 4 "

Australie, Nouvelle-Zélande, Victoria et Queensland, Tasmanie, îles Fiji, Haïti et St-Domingue via N.-Y. :

Lettres..... 7 cts  
Journaux ..... 4 "  
Îles Sandwich, lettres..... 8 "

Bahama, les Bermudes, Cuba et la Jamaïque, Porto-Rico, St-Thomas, St-Jean et Ste-Croix via N. Y. :

Lettres..... 5 cts  
Journaux ..... 2 "

Nouvelle-Galle, Nouvelle-Zélande, Queensland, Victoria et Cap de Bonne-Espérance :

Lettres..... 15 cts  
Journaux ..... 4 "  
Chili, lettres..... 20 "  
Journaux..... 6 "

Indes Occidentales (excepté les endroits ci-dessus désignés) via New-York :

Lettres..... 15 cts  
Journaux ..... 4 "  
Via Halifax, lettres..... 10 "  
Journaux ..... 4 "

MANDATS-POSTE.

Les mandats-poste sont émis à tous les bureaux de mandats (money orders offices) en Canada, sur tout autre bu-

reau semblable en Canada, aux Etats-Unis, au Royaume-Uni, à Terre-neuve et aux Indes anglaises, et réciproquement.

**COMMISSION EXIGÉE SUR LES MANDATS ÉMIS ET PAYABLES  
EN CANADA.**

Pour une somme n'excédant pas	\$ 4.....	2 cts
“ “ “ de plus de \$ 4 et moins de 10.....	10 “ “ 29.....	5 “ 10 “
“ “ “ “ 20 “ “ 40.....	20 “ “ 60.....	20 “ 30 “
“ “ “ “ 40 “ “ 80.....	40 “ “ 100.....	30 “ 40 “
“ “ “ “ 80 “ “ 100.....	80 “ “ 100.....	40 “ 50 “

Nul mandat payable en Canada ne peut être émis pour plus de \$100, mais l'envoyeur peut, s'il le désire, en obtenir plusieurs de \$100 chacun.

Sur les mandats payables dans le Royaume-Uni, Terre-neuve et les Etats-Unis, la commission est de :

Pour toute somme ne dépassant pas	\$10.....	10 cts
“ “ “ de plus de \$10 et moins de 20.....	20 “ “ 30.....	20 “ 30 “
“ “ “ “ 30 “ “ 40.....	30 “ “ 40.....	30 “ 40 “
“ “ “ “ 40 “ “ 50.....	40 “ “ 50.....	40 “ 50 “

Le montant d'un mandat émis en Canada sur le Royaume-Uni, Terre-neuve, les Etats-Unis et les Indes anglaises, est limité à \$50; mais l'envoyeur, s'il le désire, peut en obtenir plusieurs de \$50 chacun.

La commission payable sur les mandats pour les Indes anglaises, est :

Pour toute somme n'excédant pas	\$10 .....	30 cts
“ “ “ de plus de \$10 et moins de 25.....	25.....	60 “
“ “ “ “ 25 “ “ 35.....	35.....	90 “
“ “ “ “ 35 “ “ 50.....	50.....	1.20 “

**BANQUE D'ÉPARGNE DE LA POSTE.**

Les bureaux de cette banque sont ouverts tous les jours pour la recette et le paiement des dépôts, pendant les mêmes heures que les bureaux des mandats-poste.

La sécurité directe du gouvernement fédéral est donnée par les statuts pour tous les dépôts effectués.

Des dépôts d'au moins une piastre seront reçus de tout déposant aux banques d'épargne de la poste, pourvu que ces dépôts ne dépassent pas 300 piastres par année finissant le 30 juin, et pourvu que le montant total des dépôts d'un seul déposant, dans les livres du maître général des postes, ne dépasse pas 1000 piastres.

Aucun intérêt ne sera alloué sur toute somme dépassant 1000 piastres dans tout compte ordinaire de dépôts.

Un intérêt calculé annuellement au taux de *quatre pour cent* par an, est alloué sur les dépôts, et compté du 1er jour du mois suivant le jour où le dépôt a été effectué, au 1er jour du mois dans lequel le dépôt a été retiré. L'intérêt est calculé et capitalisé le 30 juin de chaque année.

Des dépôts peuvent être faits par ou pour le bénéfice de toute personne au-dessous de l'âge de 21 ans.

Dans le cas de mineurs au-dessous de l'âge de 10 ans, la déclaration doit être faite par un des parents ou par un ami au nom du mineur.

Les paiements seront faits à un mineur âgé de plus de dix ans, comme s'il était majeur.

Des dépôts peuvent être faits par des femmes mariées, et tels dépôts, faits par des femmes qui se marient subseqüemment, seront payés aux personnes qui les auront faits.

La loi interdit aux maîtres de poste de divulguer le nom d'aucun déposant ou le montant d'aucune somme déposée ou retirée.

Aucun droit ne sera imposé aux déposants en payant ou retirant leur argent, ni pour les frais de poste ou communications avec le maître général des postes, pour ce qui regarde leurs transactions.

---

*Calembour et mystification.*—Devant une baraque foraine, un saltimbanque annonce, à grand renfort de grosse caisse, "la véritable femme poisson."

La foule se précipite; on tire le rideau; une vieille femme apparaît et commence ainsi son petit speech :

"Mesdames et messieurs, je suis la femme poisson..."

Mouvement d'étonnement.

"Mon mari, Isidore Poisson, est mort il y a cinq ans, me laissant seule au monde sans fortune; et comme vous semblez vous intéresser vivement à mes malheurs, je vais faire le tour de l'honorable société."

## BANQUES DU CANADA AU 31 AOUT 1882.

NOM DE LA BANQUE.	Date de sa fonda- tion.	Capital payé.	Bureau principal.
<b>QUÉBEC.</b>			
		\$	
Bank of Montreal.....	1818	11,999,900	Montréal .....
Bank of British North America.....	1836	4,806,666	“ .....
Banque du Peuple.....	1835	1,600,000	“ .....
Molsons Bank.....	1845	2,000,000	“ .....
Banque Jacques-Cartier.....	1862	500,000	“ .....
Banque Ville-Marie.....	1873	464,240	“ .....
Banque d'Hochelega.....	1874	685,060	“ .....
Merchants Bank of Canada.....	1864	5,712,240	“ .....
Exchange Bank of Canada.....	1872	500,000	“ .....
Quebec Bank.....	1818	2,500,000	Québec.....
Union Bank of Lower Canada.....	1867	2,000,000	“ .....
Banque Nationale.....		2,000,000	“ .....
Eastern Townships Bank.....	1855	1,399,714	Sherbrooke.....
Banque de St-Jean.....	1873	225,990	St-Jean.....
Banque de St-Hyacinthe.....	1873	248,340	St-Hyacinthe.....
<b>ONTARIO.</b>			
Canadian Bank of Commerce.....		6,000,000	Toronto .....
Bank of Toronto.....	1856	2,000,000	“ .....
Ontario Bank.....	1857	1,500,000	Bowmanville.....
Dominion Bank.....		1,343,748	.....
Bank of Hamilton.....		852,580	.....
Federal Bank.....		1,688,870	.....
Bank of Ottawa.....		649,660	.....
Imperial Bank of Canada.....		1,331,301	.....
Standard Bank.....	1875	762,510	.....
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>			
Merchants Bank of Halifax.....		900,000	Halifax.....
Bank of Nova Scotia.....	1833	1,000,000	“ .....
Union Bank of Halifax.....	1856	500,000	“ .....
People's Bank of Halifax.....	1864	600,000	“ .....
Bank of Yarmouth.....		383,970	Yarmouth.....
Exchange Bank of Yarmouth.....		245,021	“ .....
Pictou Bank.....		200,000	.....
Commercial Bank of Windsor.....		260,000	.....
Halifax Banking Company.....		500,000	.....
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>			
Bank of New-Brunswick.....		1,000,000	St-Jean .....
Maritime Bank of Dom. of Can.....		697,800	St. Stephens.....
St. Stephen's Bank.....		200,000	Fredericton.....
People's Bank.....			.....
<b>ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.</b>			
Bank of Prince Edward Irland.....			Charlottetown.....
Union Bank.....			“ .....
<b>COLOMBIE BRITANNIQUE.</b>			
Bank of British Columbia.....			.....

**Poids légal de certaines denrées.**

---

Dans les contrats de vente ou de livraison des denrées ci-après énumérées, le minot se détermine au poids, à moins de convention contraire, et le poids du minot doit être comme suit:

Avoine.....	34	livres.
Blé .....	60	"
Blé - d'Inde.....	56	"
Blé sarrasin .....	48	"
Fèves .....	60	"
Graine de chanvre.....	44	"
"    "    lin.....	50	"
"    "    mil.....	48	"
"    "    pelouse ( <i>Blue Grass seed</i> ).....	14	"
"    "    trèfle.....	60	"
Orge .....	48	"
Pois .....	60	"
Pommes de terre, navets, carottes, panets, betteraves et oignons.....	60	"

---

**MONNAIES ÉTRANGÈRES.**

---

*Valeur approximative, en argent du Canada, des différentes monnaies d'or et d'argent ayant cours dans les pays suivants :*

**ANGLÈTERRE.**

*Monnaies d'or :* Guinée, \$5.05. — Demi-guinée, 2.52. — Livre sterling, 4.86. — Demi-livre sterling, 2.93.

*Monnaies d'argent :* Couronne, \$1.12. — Demi-couronne, 0.56. — Schelling, 0.22. — Demi-schelling, 0.11.

**ALLEMAGNE.**

*Monnaies d'or :* Double Frédéric, \$7.97. — Double Auguste, 7.94. — Dix thalers, 7.89. — Ducat, 2.27. — Cinq florins, 2.04.

*Monnaies d'argent :* Deux thalers, \$1.44. — Couronne, 1.11. — Thaler, 0.72. — Florin, 0.41. — Marc, 0.29.

AUTRICHE.

*Monnaies d'or* : Quadruple ducat, \$9.11.— Double ducat, 4.55.— Ducat, 2.27.— Ducat impérial, 2.28.— Couronne, 6.77.

*Monnaies d'argent* : Florin, \$0.50.—Vingt creutzers, 0.16.—Dix creutzers, 0.08.

ESPAGNE.

*Monnaies d'or* : Doublon, \$7.80.—Pistole, 3.90.

*Monnaies d'argent* : Piastre, \$1.04.—Demi-piastre, 0.52.—Peseta, 0.20.

ETATS-UNIS.

*Monnaies d'or* : Double aigle, \$20.00.— Aigle, 10.00.— Demi-aigle, 5.00.— Quart d'aigle, 2.50.—Dollar, 1.00.

*Monnaies d'argent* : Dollar, \$1.00.— Demi-dollar, 0.50.— Quart de dollar, 0.25.—Dime, 0.10.—Demi-dime, 0.05.

FRANCE. \*

*Monnaies d'or* : Cent franc, \$19.28.— Quarante francs, 7.71.— Vingt francs, 3.85.— Dix francs, 1.92.— Cinq francs, 0.96.

*Monnaies d'argent* : Cinq francs, \$0.96.— Deux francs, 0.38.— Un franc, 0.19.— Cinquante centimes, 0.09.— Vingt centimes, 0.04.

HOLLANDE.

*Monnaies d'or* : Double ducat, \$4.70.— Ducat, 2.35.— Wilhelm, 4.17.

*Monnaies d'argent* : Rysdale, \$1.04.—Florin, 0.42.—Demi-florin, 0.21.

PORTUGAL.

*Monnaies d'or* : Portugaise, \$8.65.—Couronne, 5.81.

*Monnaies d'argent* : Cruzado, \$1.61.—Cruzado novo, 0.57.

RUSSIE.

*Monnaies d'or* : Impériale de dix roubles, \$7.93.— Demi-impériale, 3.96.

*Monnaies d'argent* : Rouble, \$0.75.— Demi-rouble, 0.37.— Trente copecks, 0.23.

---

\* La BELGIQUE, L'ITALIE et la SUISSE ont adopté pour leurs monnaies le système décimal de la France.



SUÈDE.

*Monnaies d'or* : Double ducat, \$4.53. — Ducat, 2.26. — Demi-ducats, 1.13.

*Monnaies d'argent* : Rigsdaler, \$1.09. — Demi-rigsdaler, 0.54.

Conversion des Mesures Françaises en Mesures Anglaises.

*Mesures de Longueur.*— Le Mètre vaut 3 pieds 3½ pouces anglais. Il se divise en *Décimètres*, *Centimètres* et *Millimètres*.

Le *Décimètre* (10<sup>e</sup> partie du mètre) vaut 4 pouces anglais ;

Le *Centimètre* (100<sup>e</sup> partie du mètre) équivaut à 3 lignes et ½ ;

Et le *Millimètre* (1000<sup>e</sup> partie du mètre) vaut un peu moins qu'une demi-ligne.

Le *Kilomètre* (mesure de 1000 mètres, qui sert à mesurer les distances) vaut ¾ du mille anglais. Pour convertir des kilomètres en milles anglais il faut multiplier le nombre de kilomètres donné par 5 et diviser le produit par 8.

Exemple : 48 kilomètres  
5

240 | 8

30 milles anglais.

Le *Stère* est une mesure employée pour le mesurage du bois et équivaut à 20 pieds cubes.

*Mesures de Pesanteur.*— Le *Kilogramme* (1000 g.ammes) vaut 2¼ lbs avoir-du-poids.

500 grammes valent 1 lb et 2 onces.

250 " " 0 "

125 " " 4½ "

*Mesures de Capacité.*— Le *Litre* équivaut à 1 pinte. Les divisions du litre sont le *Décilitre*, ou 10<sup>e</sup> partie, le *Centilitre*, ou 100<sup>e</sup> partie, et le *Millilitre*, ou 1000<sup>e</sup> partie du litre.

Le *Décilitre* vaut 2 gallons.

L'*Hectolitre* vaut 22 gallons.

*Monnaie.*— Le *Franc* français vaut 20 centins de notre argent, et un de nos centins vaut 5 *Centimes* français.

Heure de Montréal comparée à celle des villes ci-dessous.

Lorsqu'il est midi à Montréal, il est :

A Amsterdam (Hollande).....	5.14 P.M.
" Athènes (Grèce).....	6.29 "
" Berlin (Prusse).....	5.47 "
" Berne (Suisse).....	5.24 "
" Boston (Etats-Unis).....	12.10 "
" Bruxelles (Belgique).....	5.11 "
" Charlottetown (île du Prince-Edouard).....	12.42 "
" Constantinople (Turquie).....	6.50 "
" Dublin (Irlande).....	4.29 "
" Edimbourg (Ecosse).....	4.41 "
" Frédérickton (Nouveau-Brunswick).....	12.27 "
" Halifax (Nouvelle-Ecosse).....	12.40 "
" Hambourg (Allemagne).....	6.01 "
" La Havane (Cuba).....	11.24 A.M.
" Hong-Kong (Chine).....	12.31 "
" Jérusalem (Judée).....	7.15 P.M.
" Londres (Angleterre).....	4.54 "
" Madrid (Espagne).....	4.39 "
" Mexico (Mexique).....	10.18 A.M.
" New-York (Etats-Unis).....	11.58 "
" Ottawa (Ontario).....	11.51 "
" Paris (France).....	5.03 P.M.
" Pékin (Chine).....	12.40 A.M.
" Québec (province de Québec).....	11.51 "
" St-Petersbourg (Russie).....	6.55 P.M.
" Rio-Janeiro (Brésil).....	2.01 "
" Rome (Italie).....	5.44 "
" Stockholm (Suède).....	6.06 "
" Toronto (Ontario).....	11.37 A.M.
" Vienne (Autriche).....	6.00 P.M.
" Washington (Etats-Unis).....	11.46 A.M.
" Yeddo (Japon).....	2.14 "

*L'album de M. Prudhomme.*—“ On a pu apprendre à écrire à des chiens, à des singes, mais jamais à des oiseaux. Et pourtant ce ne sont pas les plumes qui leur manquent! ”

## TELEGRAPHE D'ALARME DE LA CITE DE MONTREAL.

2. Coin des rues St-Jean-Baptiste et St-Paul.
3. Place J.-Cartier (coin St-Paul.)
4. STATION du Feu, rue St-Gabriel.
5. Coin Notre-Dame et St-François-Xavier.
6. Coin St-Sacrement et St-Pierre.
7. Coin St-Paul et McGill.
8. Coin Youville et Commune.
9. Coin Notre-Dame et McGill.
12. STATION Centrale—Craig.
13. Coin Craig et Côte St-Lambert.
14. Coin Vitré et Sanguinet.
15. Coin St-Laurent et Lagauchetière.
16. Coin Dorchester et St-Urbain.
17. Coin Bleury et Dorchester.
18. Côte du Beaver Hall.
19. Rue St-Antoine (vis-à-vis rue Ste-Geneviève).
21. Coin Brunswick et Dorchester.
23. STATION du Feu, Ste-Catherine.
24. Coin St-Laurent et Ste-Catherine.
25. Coin des Allemands et Dorchester.
26. Coin Ste-Catherine et St-Denis.
27. STATION, coin des Allemands et Ontario.
28. Coin St-Laurent et Sherbrooke.
29. Coin St-George et Sherbrooke.
31. Coin Université et Sherbrooke.
32. Coin Avenue Collège McGill et Ste-Catherine.
34. St-Laurent, vis-à-vis la rue Gullbault.
35. Coin Prince Arthur et Shuter.
36. Coin King et Commune.
37. Coin Duke et Ottawa.
38. Coin ruelle Dupré et rue St-Maurice.
39. Coin St-Antoine et Cathédrale.
41. STATION, Carré Chaboillez.
42. STATION, rue Wellington.
43. Rue du Moulin.
45. Coin Wellington et McCoord.
46. Coin Colborne et Ottawa.
47. Coin St-Joseph et Montagne.
48. Coin St-Antoine et Montagne.
49. Coin Ste-Catherine et Montagne.
51. Coin Sherbrooke et Peel.
52. Coin St-Antoine et Guy.
53. Coin St-Martin et St-Bonaventure.
54. Coin St-Joseph et Canning.
56. Coin Fulford et Coursol.
57. Coin William et Seigneurs.
58. STATION No 10, Ste-Catherine (Ouest).
59. Sœurs Grises, rue Guy.
61. Raffinerie de Redpath.
62. STATION, Marché St-Gabriel.
63. Ateliers du Grand-Tronc (Pointe St-Charles).
64. Coin Notre-Dame et Bonsecours.
65. STATION, Carré Dalhousie.
67. Coin Wolfe et Ste-Marie.
68. Coin Roy et Drolet.
69. Coin Sherbrooke et St-Denis.
71. Hôtel Windsor, coin Dorchester et Peel.
72. Coin Craig et Visitation.
73. Coin Cadieux et Courville.
74. Coin Dorchester et St-André.
75. Coin Mignonne et St-André.
76. STATION No 11, coin Beaudry et Ontario.
78. Coin Seigneurs et St-Patrice.
81. Coin Robin et Visitation.
82. Coin Ste-Catherine et Panet.
83. Coin Maisonneuve et Dorchester.
84. Coin Logan et Champlain.
85. Coin Champlain et Ontario.
86. Coin Congrégation et Wellington.
87. Coin Fayfar et Menal.
91. STATION, coin Craig et Gain.
92. Fabrique de tabac Adams, rue Ste-Marie.
93. Coin Ontario et Fullum.
94. Coin Berri et Dubord.
95. Usine à Gaz, Hochelaga.
96. Rolling Mills, rue St-Joseph.
97. Ecuries Shedden, rue William.
123. Coin Wolfe et Lagauchetière.
174. Coin Dufresne et Mignonne.
153. Coin St-Christophe et Ontario.
126. Coin St-Etienne et Wellington.
127. Rue Erable.
128. Coin Amherst et Ste-Catherine.
132. Ancienne maison de la Douane.

## Tarif des Voitures de Louage dans la Cité de Montréal.

### VOITURES A UN SEUL CHEVAL.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 25 cts ; 3 ou 4 personnes, 50 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 40 cts ; 3 ou 4 personnes, 60 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit, le prix sera à l'heure.

#### A L'HEURE.

Pour la première heure :—

1 ou 2 personnes, 75 cts ; 3 ou 4 personnes, \$1.00.

Pour chaque heure subséquente :—

1 ou 2 personnes, 60 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

### VOITURES A DEUX CHEVAUX.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 50 cts ; 3 ou 4 personnes, 65 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 65 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit, le prix sera à l'heure.

#### A L'HEURE.

Pour 1 ou 2 personnes, \$1.00 ; 3 ou 4 personnes, \$1.25.

Les fractions d'heure seront chargées au prix de l'heure. Cependant on ne chargera pas moins qu'un quart d'heure lorsque la course dépassera l'heure.

Il sera accordé cinquante pour cent en sus du tarif pour les courses depuis MINUIT jusqu'à quatre heures du matin.

Le prix à l'heure s'applique à toutes les courses au delà des limites de la cité, dès que l'engagement est passé dans les limites de la cité.

### BAGAGE.

Pour toute malle ou boîte portée sur l'une des voitures susdites :— 10 cts.

Mais il ne sera rien chargé pour les sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que les passagers peuvent porter à la main.

## VARIETES.

UN EXPÉDIENT.—Le grand Frédéric avait pour habitude de visiter incognito les casernes et de se mêler aux soldats. Il s'assurait, de cette façon, de leur fidélité, étudiait leurs besoins et leurs habitudes. Un jour qu'il parcourait un camp, vêtu d'une simple capote de fantassin, il entra dans une cantine, s'assit à une table et, d'une voix brusque, demanda de la bière. Des groupes de buveurs remplissaient la salle, criant et gesticulant : les pots, les bouteilles, les brocs, circulaient de main en main ; on s'interpellait d'un bout à l'autre de la pièce ; les pipes s'allumaient, et, de leur large fourneau de faïence, s'échappaient des flocons d'une fumée blanchâtre qui inondait la salle, de telle sorte qu'on se voyait à peine.

Frédéric était là depuis un moment, observant, sans en avoir l'air, ce bruyant tableau, lorsqu'un soldat, qui paraissait avoir bu plus que de raison, vint s'asseoir familièrement à ses côtés, et lui frappant sans façon sur l'épaule, lui demanda la permission de trinquer avec lui.

Le roi de Prusse ne pouvait refuser : il leva hardiment son verre ; l'autre prit le sien, le heurta contre celui qu'on lui présentait et en avala d'un trait le contenu en buvant à la santé de son nouveau camarade et à celle du Grand Frédéric.

Frédéric rit sous cape, fit chorus, et, s'accoudant en face d'un aussi aimable compagnon, entama la conversation. On parla de tout un peu, et naturellement on en vint à aborder la question du métier.

— Comment pouvez-vous, mon brave, demanda le roi, comment pouvez-vous, avec votre paye, qui est si mince, vous permettre des libations aussi copieuses ? Moi qui vous parle, je suis logé à la même enseigne que vous, et cependant je ne puis rien mettre de côté pour la taverne. Si vous me voyez ici, camarade, c'est par hasard. De grâce, apprenez-moi par quel moyen.....

Le soldat se rapprocha de son interlocuteur.

— Vous m'avez l'air d'un bon diable, lui dit-il en lui serrant la main, et je ne veux rien vous cacher, aussi vrai que je m'appelle Guillaume.

— Je vous écoute attentivement, dit le roi.

— Chaque métier a ses petits secrets, mon brave, pour-

suivit le soldat d'une voix à peine intelligible. Ecoutez-moi afin de pouvoir, au besoin, suivre mon exemple. Aujourd'hui, j'avais à régaler une ancienne connaissance. Il serait bien dur, n'est-il pas vrai, de ne pouvoir se passer de temps en temps la satisfaction de faire une honnêteté à un ami. Or, en pareille circonstance, la paye d'un jour ne nous mènerait pas loin. Qu'en dites-vous ?

— Je comprends cela ... Et ... alors ? ... demanda Frédéric fortement intrigué.

— Alors, répondit le soldat en hésitant un peu ... Dame, on est forcé d'avoir recours au vieil expédient. Comprenez-vous ?

— Ma foi, non. Quel est ce vieil expédient ?

— Hum ! voici : je mets en gage chez un juif deux de mes effets dont je puis me passer pendant quelques jours ; ensuite un peu d'abstinence ramène de quoi les ravoïr. Ce matin, j'ai tiré parti de la lame de mon sabre ; on ne nous passera pas en revue avant la fin de la semaine, d'ici là je n'en aurai pas besoin, et une latte fichée dans la poignée remplace provisoirement l'absente en question.

— Fort bien imaginé, Guillaume, dit Frédéric, je profiterai, je vous le promets, de votre savoir-faire.

Puis, après avoir bien remarqué son homme, le roi de Prusse le remercia et sortit en lui souhaitant le bonjour.

Le lendemain, les troupes reçurent à l'improviste l'ordre de s'assembler ; le roi les passa en revue, et, venant à reconnaître son compagnon de la veille, il le fit sortir des rangs ; en même temps, il ordonna à un autre soldat du même peloton de s'avancer, et lorsque les deux hommes furent à quelques pas de lui, il leur commanda de se dépouiller de leur capote.

— Maintenant, dit Frédéric à Guillaume, qu'il voulait prendre en défaut, tirez votre sabre et coupez la tête au misérable qui est à votre côté. Allons ! dépêchez-vous !

A cet ordre, les deux hommes pâlirent, diversement agités. Un murmure s'éleva de tous les rangs.

— Sire, s'écria le bourreau si singulièrement improvisé, je supplie Votre Majesté de ne pas me condamner à gémir toute ma vie d'avoir fait mourir un honnête homme avec qui je suis depuis bientôt quinze ans.

Mais le roi, qui jouit de l'embarras qu'il provoque, reste inflexible.

— Eh bien, sire, dit Guillaume, avec un aplomb imperturbable, puisque rien ne peut vous toucher, je prie Dieu

de faire un miracle en ma faveur et de changer mon sabre d'acier en un sabre de bois. — En même temps, il leva les yeux vers le ciel.

Puis, tirant son sabre, il feignit la plus grande surprise en voyant son souhait accompli. La lame était une simple latte, on s'en souvient.

Le monarque, voyant qu'il avait affaire à fine partie, admira l'adresse et le sang-froid de celui qu'il voulait punir, et, non content de lui pardonner, il le gratifia d'une récompense.

---

*Anglophobie.* — Une dame de Québec, voulant aller de la Basse-Ville à St-Roch, prend l'omnibus. Son beau-frère qui l'accompagne, veut causer, rire, etc. Peine perdue, la dame ne répond mot.

Enfin on débarque.

— C'est drôle ces omnibus, dit la dame.

— Comment cela ?

— Oui, on ne peut pas même parler ni rire.

— Et pourquoi pas ?

— N'avez-vous pas vu l'affiche : *No smoking*, il ne faut pas se moquer !

---

Le juge Vallières, très bel homme, et le juge Vanfelson, homme très laid, examinaient ensemble et avec quelques amis, les portraits des orateurs du Conseil Législatif, nouvellement peints par Hamel.

Arrivé en face du portrait du juge Vallières, M. Vanfelson s'arrête et dit :

— C'est beau ! mais..... ce n'est pas ressemblant.

Le juge Vallières sourit.

Rendu vis-à-vis le portrait du juge Vanfelson, Vallières s'arrêta à son tour :

— C'est bien ressemblant, dit-il, mais..... ce n'est pas beau.

---

La plus grande bibliothèque du monde est la bibliothèque nationale de Paris, fondée par le roi Louis XIV. Elle contient 1,400,000 volumes, 300,000 pamphlets, 175,000 manuscrits, 300,000 atlas et cartes, 150,000 pièces de monnaie et médailles, 1,309,000 gravures, et 100,000 portraits.

La bâtisse où sont renfermés tous ces trésors a 540 pieds de longueur et 130 de profondeur.

Un débiteur endurci (ce n'était pas un employé du gouvernement) vit venir de loin un de ses créanciers, celui auquel il doit le beau chapeau qui orne son chef, et dont il aurait dû payer le prix deux mois passés. Les débiteurs sont pleins d'expédients; aussi le nôtre crut-il devoir faire le distrait, et faisant mine de ne pas voir son créancier, il passa près de lui sans lui faire le plus petit salut:

— Animal, dit l'autre en se retournant, il ne m'ôte seulement pas mon chapeau!

---

On estime que la langue anglaise est parlée par environ 90,000,000 de personnes; l'allemand par environ 50,000,000, l'espagnol par un nombre égal, et le français par 45,000,000.

---

*Un mot de Marseillais.* — Il est si grand, si grand que, quand il lui arrive d'avoir froid aux pieds, il n'est enrhumé du cerveau que quinze jours après.

---

Une femme de la campagne en recherche de l'Ecole normale, demandait à un passant: "Monsieur, pourriez-vous me dire où est l'Ecole d'Allemagne?"

---

*Raquettes.* — Le mot *raquette* n'est employé en France que pour désigner le petit objet avec lequel on joue au volant. Un auteur français ayant lu que les Canadiens faisaient en hiver de longues marches en raquettes, et croyant voir là une faute d'impression, écrivit que, malgré la rigueur de leur climat, les Canadiens, en hiver, se promenaient en *jaquette*.

---

M. S....., seigneur de Saint....., poursuit un habitant pour réparation d'honneur.

"Dix louis ou réparation, pas de milieu, dit-il à l'habitant: l'un ou l'autre.

— Eh bien! répond l'habitant, j'aime mieux donner dix louis que de mentir."



C'était ou ce n'était pas au camp de Laprairie, peu importe. Un sergent faisant faire l'exercice aux volontaires :

— Attention, disait-il, *jambes en l'air, pied gauche en avant !*

Le commandement fut assez bien exécuté par tous les enrôlés, à l'exception de Jean-Baptiste qui leva le pied droit.

— Cré nom ! s'écrie alors le sergent, en voyant deux jambes collées l'une contre l'autre, y en a-t-y un qu'est bête ...y lève les deux jambes à la fois !

---

Une jeune fille au confessionnal.

— Mon père, est-ce donc un si grand péché de me laisser dire que je suis belle ?

— Oui, mon enfant, car il ne faut pas même encourager le mensonge.

---

Un journal après avoir donné des détails sur un accident de chemin de fer, ajoutait : " Un chauffeur a reçu à la tête une blessure grave. Toutefois, on espère que l'amputation ne sera pas nécessaire."

---

Un jeune homme allait se marier.

Il sortait du confessionnal : il jugea à propos de retourner vers le confesseur et de lui dire :

— Mais, mon Père, vous avez oublié de me donner une pénitence pour l'absolution !

— J'y ai songé, mon fils, mais ne m'avez-vous pas dit que vous alliez vous marier ?

---

On sait combien certains Canadiens-Français sont habiles dans le travestissement des noms propres étrangers. Ainsi *Somersset* est devenu *Saint-Morissette*, *Stanfold*, *Sainte-Folle*, *Metcalfe*, *Métal*, etc., etc. Voici du nouveau :

" Qui vous a soigné ? demandait un médecin à un malade.

— C'est monsieur Félix Patry." Ce monsieur Félix Patry était le docteur Fitzpatrick.

— " Avez-vous vu quelque autre médecin ?

— Oui, j'ai vu le docteur Varenifler."

Nous ne savons trop si le docteur Von Iffland se sera reconnu sous cet accoutrement.

# LETANG, MADORE & Cie,

IMPORTATEURS DE

Ferronnerie, Quincaillerie, Peintures, Huiles, Vitres,  
ETC, ETC, EN GROS.

No 238, rue St-Paul

Et No 85, rue des Commissaires. MONTREAL.

Maison speciale pour Fournitures aux Etablissements Religieux.

Vins de Messe approuvés par S. G. Mgr de Montréal  
*Says noirs, Mérinos et Soutanes sur commande.*

## CREDIT PAROISSIAL

268, RUE NOTRE-DAME

MONTREAL

## C. B. LANCTOT

IMPORTATION

DE

Calices, Ciboures, Bu-  
rettes, Ostensoirs, Chan-  
delliers, Lampes, Encen-  
soirs, Rénitiers, Fontaines  
à Baptême, Chasublerie,  
Orfèvrerie, Chapelets, Mé-  
dailles, Fleurs artificiel-  
les, Lustres à cristaux,  
Candélabres, Encens, Har-  
moniums, etc.

FABRICATION

DE

Statues Religieuses en  
Plâtre et Carton-Pierre,  
Décorations d'église, Vi-  
traux, Chemin de la  
Croix, Transparents pour  
intérieur d'église, Peintu-  
res religieuses, Broderie,  
Chasublerie.

SPÉCIALITÉ:

Drapeaux, Bannières, In-  
signes, etc.

Huile d'Olive pour les Sanctuaires, Huile pour table  
*Aubes, Purificatoires, Lavabo et Lingerie pour église.*

☞ Une visite à mes ateliers est respectueusement sollicitée ☞

# HOROSCOPES.

**JANVIER.**—Les personnes qui naissent dans ce mois sont d'une constitution faible mais vivent longtemps ; elles sont industrieuses et réussissent dans toutes leurs entreprises. Les filles sont d'une forte constitution, bonnes et aimables.

**FÉVRIER.**—Ceux qui naissent dans le mois de Février sont probes, constants, discrets, entreprenants et passionnés pour les grandes affaires, dans lesquelles ils réussissent généralement.

**MARS.**—Bonté, franchise, générosité, économie et travail, telles sont les qualités qui distinguent les personnes qui naissent dans ce mois.

**AVRIL.**—Ceux qui naissent en Avril ont plus de bon sens que d'esprit ; ce sont des amis fidèles, patients et zélés. La vue d'une bonne action les rend heureux, celle d'une mauvaise les remplit d'indignation.

**MAI.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont passionnés pour les sciences, les arts et les lettres : leur caractère manque de fermeté ; au physique, ils ne sont ni beaux ni laids.

**JUIN.**—Bon cœur, caractère excellent, aimant l'instruction et faisant honneur à leurs affaires, tels sont au moral ceux qui naissent dans le mois de Juin. Leur taille est petite et ils sont enclins à la maladie, surtout aux affections de poitrine, auxquelles ils succombent avant leur quarantième année.

**JUILLET.**—Ceux qui naissent dans ce mois ont l'esprit peu ouvert, mais ils sont doués d'une grande douceur de caractère ; ils sont ennemis des contestations, et ne transigent jamais avec la lâcheté et le déshonneur. Les filles sont modestes et d'un esprit pénétrant.

**AOUT.**—Ceux qui naissent dans ce mois joignent à la beauté de leurs traits une grande douceur de caractère ; ils sont affables, obligeants, mais mélancoliques et parfois boudeurs.

**SEPTEMBRE.**—Ceux qui naissent en Septembre sont d'un caractère changeant et peu discrets. Ils ont la passion des voyages et des aventures.

**OCTOBRE.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont intelligents, mais d'une humeur sombre, acariâtres, vindicatifs et altiers. Ils recherchent les jouissances terrestres et la bonne société. Ce sont des modèles d'économie, surtout les personnes du sexe.

**NOVEMBRE.**—Les personnes nées dans le mois de Novembre sont d'un extérieur charmant, polies dans leurs manières, aimantes, propres, de belle taille et d'un physique avantageux. S'il leur arrive d'être exposées aux coups de la fortune, leur esprit ingénieux ne tarde pas à les faire triompher.

**DÉCEMBRE.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont d'un tempérament faible et délicat, susceptibles et colères, mais très discrets. Ils ont l'esprit intelligent et subtil et la figure assez agréable.

---

Comptez sur la reconnaissance de ceux à qui vous avez rendu de petits services ; mais craignez l'ingratitude de ceux qui vous ont de grandes obligations.

# A. A. WILSON & C<sup>IE</sup>

219 & 221, rue ST-PAUL, et 8, Place Jacques-Cartier

COIN DE LA RUE ST-PAUL

Vis-à-vis THOS WILSON, Marchand de Fer  
MONTRÉAL, CANADA.

## PEINTURE CAOUTCHOUC LUSTRÉE !

PATENTEE LE 16 JUIN 1875.

1er Prix obtenu à l'Exposition Provinciale d'Ottawa 1879.  
" " " 1880 à Montréal et hautement recommandée.  
Prix extra " 1881 " " "

A. A. WILSON & C<sup>IE</sup> attirent respectueusement l'attention du public sur cette nouvelle peinture.

Un gallon de la célèbre Peinture Caoutchouc couvrira pour la couleur rouge, brune et noire, une superficie de 150 pieds sur le bardeau, 300 pieds sur le côté des bâtisses, et 400 pieds sur la tôle et le ferblanc. Cette peinture préserve la tôle et tout autre métal contre la rouille et est bien préférable au coaltar, qui est dangereux pour le feu et a l'effet de faire pourrir le bardeau et de donner à l'eau qui tombe des toits une couleur et un goût désagréables.

PRIX (mesure impériale) par gallon :

Noire, \$1.00; Brune, 1.10; Rouge, 1.10; Cerise et jaune fonce, 1.25.

*Ciment Caoutchouc pour 5 cts la livre.*

PEINTURE ÉLASTIQUE.—Couleurs ardoise, gris français, lilas, bleue, jaune, saumon, pierre de taille, crème, brique blanche, et autres couleurs. Un gallon de cette peinture couvre 400 à 500 pieds. Prix, \$2.00 par gallon. Peinture pour statues, \$2.50 le gallon, mesure impériale.

Six gallons de Peinture Caoutchouc couvriront un carré de maison de 30 pieds de front sur 25 pieds de profondeur et 10 pieds de carré, deux couches.

Cette peinture est garantie et vendue 25 par cent moins cher que les autres. Argent remboursé et troubles payés si l'acheteur n'est pas satisfait.

Pour références, s'adresser aux personnes dont les noms suivent, qui ont employé notre Peinture :

Révd M. Primeau, Boucherville; M. Nestor Duguay, Baie du Febvre; Dr Lafontaine, St-Edouard; Capitaine Jodoin, Longueuil; Révd M. Dostie, Gentilly; J. G. Godin, Trois-Rivières; Révd Maj, Marchand, Drummondville; J. L. Lafontaine, M. P. P., Roxton; Charles Godmaire, St-Jérôme; P. E. Panneton, Trois-Rivières; Wm. Evans, marchand de Graines et d'Instruments Aratoires, Montréal; Pierre Doucet, Coteau Station; J. B. Delongchamp, St-Lin; E. Wilson, Marchand de Fer, Valleyfield; C. M. M. Globensky, Seigneur à St-Eustache; C. Jos. Marchildon, Marchand, St-Pierre les Becquets; J. N. Malhiot, Agent, Arthabaska; J. T. Letourneux, Marchand de Peinture, Montréal; Prévost, Hébert et Prévost, Marchands de Fer, Montréal; Julien Longtin, St-Constant; J. B. A. Mongenais, Marchand, Rigaud; J. F. Glasson, L'Anse à Gilles, L'Islet; Révd A. Desaulniers, St-Bonaventure; L'Hôpital Général de Québec; Jos. Savie, St-Léon; N. Ducondue, Marchand, Nicolet; James Easton & Son, Charlestown, Ile du Prince-Edouard; Moïse Vincent, St-Hubert; James Burigh, Port Daniel, P. Q.; Doris Lachapelle, Entrepreneur, Longueuil; Département des Travaux Publics, Ottawa; John Bowen, Architecte, Ottawa; Département de l'Agriculture et des Travaux Publics, Québec; P. Gauthreau, Architecte, Québec; Jos. Marolle, St-Michel Archange; Wm. M. McDonald, Peintre, Québec; J.-B. Boucher, Architecte, Montréal; F. A. St-Germain, Marchand, St-Hugues; Alex. Crofford, Windsor, Ontario; O. F. Beauchemin, Marleville; John McMillin, Marchand d'huile, Kingston; Révd F. X. Sauriol, Ste-Adèle; Arthur Wilcock, Richmond; J. O. Bourbon, Arthabaska; Thomas M. Huston, Stanfold; Gaucher et Cyr, Windsor Mills; A. A. Boy, Somerset, et mille autres.

## KALSOMINE (patenté).

Préparation nouvelle pour remplacer le Coltar, pas plus dispendieuse et bien préférable sous tous les rapports.

Le Coltar a l'effet de faire ouïler et friser le bardeau, de laisser introduire la pluie et la neige, puis entretenir l'humidité et enfin faire pourrir le bardeau. Le KALSOMINE obvie à tous ces inconvénients par sa longue durée, sa facilité à être posé, (on le pose avec un blanchissoir ordinaire) et enfin par la modicité de son prix. On peut se procurer cette préparation de n'importe quelle couleur.

Pour les prix référer au No 219, rue St-Paul.

Tout vaisseau qui  
Marque, sera réputé  
ture contrefaite. Et  
poursuivi conformément



ne portera pas cette  
contenir de la pein-  
toute contrefaçon sera  
ment à la loi.

# D. PARIZEAU

## Marchand de Bois

EN GROS ET EN DETAIL

Bureaux et Cios :

No 430, rue Lagachetière

Près de la rue St-Laurent

RUE CRAIG, coin de la rue Amherst

Et sur les Quais (durant la navigation) en bas du marché Bonsecours.

AUSSI :

Au village de Boucherville  
au 1er Mai 1883.

Bureau principal :

NO 430

RUE

Lagachetière

Montreal



**BOIS DE SCIAGE**



Le soussigné invite respectueusement ceux qui ont besoin de bois à venir examiner son stock considérable de

*Bois de Sciage*

qu'il offre aux plus bas prix du marché.

**Bois préparé et Brut**

de toutes les dimensions désirables, ainsi que

**Bardeaux de toutes sortes**

**LATTES**

**FOULURES, Etc., Etc.**

On donne une attention toute particulière aux commandes reçues par la malle.

**D. PARIZEAU.**

# La "COMMERCIAL UNION,"

Compagnie d'Assurance de Londres (Angleterre).

CAPITAL, - - - - - \$12.000.000  
FONDS en caisse et investis - . . . . . 10.000.000

*Bureau de l'Agence pour la partie Est du Canada :*

64, Rue St-François-Xavier, coin de la rue Hôpital  
**MONTREAL.**

On assure contre le Feu, à des taux modérés, toutes espèces de bâtimens et leur contenu.

On émet des polices sur la vie à des conditions libérales avec garantie parfaite, et aussi avec l'avantage de bonus considérables.

N. PICARD,  
*Sous-Agent.*

FREDERICK COLE,  
*Agent général pour la partie Est du Canada.*

---

## HECTOR LAMONTAGNE

Negociant en Cuirs et Fournitures pour Cordonniers,

**SELLIERS ET RELIEURS**

BUREAUX ET ENTREPÔTS :

494, 496 et 498, RUE SAINT-PAUL

COIN DE LA RUE ST-PIERRE

**MONTREAL.**

On trouvera constamment dans cette maison un assortiment des plus considérables et des mieux choisis en Canada.

# LA "LANCASHIRE"

Compagnie d'Assurance de Manchester, Angleterre,

ETABLIE EN 1852.

---

Capital versé et Fonds de Réserve.....\$15,000,000

---

Assure contre le Feu, à des taux modérés, toutes sortes de propriétés.

Elle offre des conditions spéciales aux institutions religieuses et aux cultivateurs; elle assure aussi les animaux

---

# LA "WESTERN"

Assurance contre le Feu et les Accidents de la Navigation.

Etablie en 1851.

BUREAU PRINCIPAL A TORONTO, ONT.

---

Capital versé et Fonds de Réserve.....\$1,822,000

---

Outre les assurances contre le feu sur toute espèce de propriétés, cette compagnie émet aussi des polices (certificats) contre les accidents de la navigation sur mer ou à l'intérieur, et ces polices sont payables, en cas de perte, ou à la Banque d'Ecosse, à Londres, ou au bureau de la Compagnie ici, au gré des intéressés.

Ces deux anciennes et puissantes compagnies offrent au public des garanties parfaites et un règlement prompt et libéral de toute perte.

**J. H. ROUTH & Cie, Agents,**

190, rue St-Jacques, Montréal